



COMMUNITY IMPROVEMENT PROGRAM — Vice-President Ian MacLennan tells delegates to the Centennial Commission's Improvement Seminar that the work, carried out under the Community Improvement Program, holds promise for national achievement.

Extension of Community Improvement Program recommended at seminar

Vice-President Ian MacLennan told delegates to the Centennial Commission's Community Improvement Seminar on October 20 that Centennial celebrations have given Canadians a greater appreciation of taste and design in their living environment.

Speaking to a luncheon gathering at Ottawa's Skyline Hotel, he said that Expo, "with its visual delight of order and magnificence, the integration of elements for transportation, of spaces for people and leisure", is an example of this.

But, he added, the work carried out under the Community Improvement Program "holds promise for national achievement surpassing that of even Expo itself," the result of the hundreds of municipal projects completed under it.

"Some of these involve very minor programs of the paint-up or clean-up variety. But the main benefit being derived from these activities is not so much the physical changes achieved so far. It is the great

strides being taken in stimulating aesthetic values, in an awakening of a sense of concern and responsibility for their community among your residents generally."

Mr. MacLennan said that while a solution to the overwhelming problem of urbanization is difficult, the situation can be improved when people become involved in their cities, as they have under the Community Improvement Program. "People are becoming aware of the rights of the individual to attain a full life in good surroundings. This can only result in an improvement in the aesthetic, physical, and social quality of our communities."

The Community Improvement Program, in which CMHC has been closely involved, was originally intended to aid and encourage community improvement and beautification during 1967. The seminar—the third national meeting under the Centennial Commission — was primarily concerned with its future, as Centennial year and

Chicoutimi house builders meet

The House Builders Association held its 6th annual congress in Chicoutimi on October 12-14. More than 125 persons took an active part in the meeting, including representatives of the building industry and suppliers as well as officials of both Central Mortgage and Housing Corporation and the Quebec Housing Corporation.

All aspects of the industry were discussed and many new ideas brought forward. In general, the congress proved that the association is progressing and very active.

In addition to the plenary meetings where various topics regarding house building activities were dealt with, social entertainment contributed to relaxation and better understanding between the different groups of delegates.

CMHC officials attending the congress included Eugene Parent, acting regional director, Quebec; J. L. Carmel, information officer, Quebec Region; J. G. N. Dube, Chicoutimi branch manager; N. Guilbault, Quebec branch manager; J. R. Choquette, Montreal branch manager and J. G. Vermette, Hull branch manager.

What's inside

Unveiling K. D. Soble plaque	2
Labrador's coast	3
People and places	4
Photographic contest	5
Staff appointments	6
French class, Toronto	7
Weddings	8

the Centennial Commission come to an end.

Because of the program's success, a committee set up under Mr. MacLennan this summer recommended that the program be prolonged. This view was endorsed at the conclusion of the two-day seminar, when the 200 delegates, representing federal departments, provincial and municipal governments, professional associations and private organizations, unanimously recommended the program be continued.



FIRST TENANT WELCOMED BY MINISTER — Honorable John R. Nicholson shaking hands with Samuel Wallace, first tenant in the new senior citizens' project in Sudbury. Looking on from left to right are: Mrs. Samuel Wallace; A. Lemasurier, OHC; E. E. Clow, chairman, Board of Directors OHC; and Her Worship Grace Hartman, mayor, City of Sudbury.

Two ribbon-cutting ceremonies in Sudbury

Despite very inclement weather, a large crowd turned out in Sudbury on October 27 to witness ribbon cutting ceremonies to mark the official openings of two housing projects — one for low-income families, the other for senior citizens.

Mr. Nicholson stated that the occasion was his third visit to Sudbury in five months. He said that in May, he was requested by the Urban Renewal Commission to visit Sudbury and see first hand the housing crisis that existed because of an influx of workers.

He complimented the city officials and the Ontario Housing Corporation on the manner in which they tackled the problem and he felt that the projects already built, those under

construction and those in the planning stage would certainly take care of Sudbury's current housing shortage.

Mayor Grace Hartman welcomed the out-of-town guests and paid tribute to local residents who worked untiringly to provide good housing for low-income families and elderly citizens at rents they could afford.

E. E. Clow, chairman of the Board of Directors, Ontario Housing Corporation, represented Honorable Stanley J. Randall, Minister of Resources and Development, Province of Ontario and pledged the continued support of the province and the Ontario Housing Corporation in providing accommodation.



OFFICIAL VISITORS — Visiting with the first tenants to occupy a unit in the new housing project for low-income families in Sudbury are, from left to right: Honorable John R. Nicholson; Her Worship Mrs. Grace Hartman, mayor of the City of Sudbury; and E. E. Clow, chairman, Board of Directors, OHC. The happy tenants are Mr. and Mrs. Cloutier and their daughter Susan.



A TRIBUTE TO THE LATE K. D. SOBLE — Standing in front of the unveiled plaque in the vestibule of the Kenneth David Soble Towers are, from left to right: Honorable John R. Nicholson, federal minister of labour; Mrs. Kenneth D. Soble; Ada Pritchard, MPP for Hamilton Centre; and His Worship Victor Copps, mayor of the City of Hamilton.

Mrs. Kenneth Soble witnesses unveiling of plaque in Hamilton's Kenneth David Soble Towers

Honorable John R. Nicholson joined Mrs. Ada Pritchard, MPP for Hamilton Centre and Mayor Victor Copps on October 25 in the unveiling of a plaque in the vestibule of Kenneth David Soble Towers to pay tribute to the late K. D. Soble, first chairman of the Board of Directors of Ontario Housing Corporation.

In his brief remarks, Mr. Nicholson said, "Ken Soble was a remarkable man in many fields of endeavor, but his outstanding service as champion of public housing will undoubtedly be the best remembered. As the principal architect of the Ontario Housing Corporation, he was primarily responsible for its success.

"We in the federal field deeply mourned his passing and we shared with the citizens of Hamilton and the people of Ontario a sense of

tragic loss. He was a man with a vision of good housing for the underprivileged, and he had the energy, the dedication and the devotion to make a large element of that vision come true.

"As a result largely of Ken Soble's foresight and drive, this province is in the vanguard of building public housing and of making tenancy of these homes an honorable and joyous event for thousands of people in Ontario."

Mrs. Ada Pritchard, who represented Honorable Stanley J. Randall, minister of economics and development, Province of Ontario, said that in the passing of Mr. Soble, the City of Hamilton and the Province of Ontario had lost a citizen who will long be remembered as a great humanitarian who dedicated his life to the improvement of living conditions of people who were less fortunate than he.

H. W. Suters, managing director, Ontario Housing Corporation, presented Mrs. Soble with a replica of the plaque which bore the inscription:

"... chosen and good, no man among the Israelites was better than he; from his shoulders up, taller than all the people. . ."

— 1 Samuel 9:2

Approximately 200 elderly citizens attended the ceremonies and Rabbi Israel Silverman gave the dedication address.

After the ceremonies, the official party and guests were taken by motor bus to Berrisfield Heights where Mr. Nicholson, Mrs. Pritchard and Mayor Copps cut a ribbon to mark the official opening of a family housing project.

Speaker's platform

G. G. Rennie, manager, Fort William Branch, addressed a group of students at the Hammarskjöld High School on November 16.

Mr. Rennie's talk on the general topic of Real Estate and Mortgages and in particular on the Corporation's activities in these fields, was well received by the students, who further expressed their interest during the lively question and answer period.

W. H. Swales, manager, Kitchener Loans Office, delivered a lecture to local real estate

(Continued on page 5)

CMHC appraisers attend special expropriation course

by A. Bussi res

Six CMHC appraisers were among 37 persons attending a special course on expropriation at Bishop's University in Lennoxville, Quebec, in August.

The course, organized by the Montreal Chapter of the Canadian Institute of Appraisers, lasted nine days, from August 7 to 15. Teaching it were two American professors, Dr. A. Ring from California and W. D. Davies from Missouri, both recognized authorities on appraisal.

The six CMHC appraisers who attended the course were A. Bussi res, Hull Branch; A. Boutet, St. Lambert Loans Office; A. Dufresne and R. La-voie, Montreal Branch; F. Iannidinardi, Quebec City Branch; and J. Winskell, Head Office.

The subject of the course was the different phases of

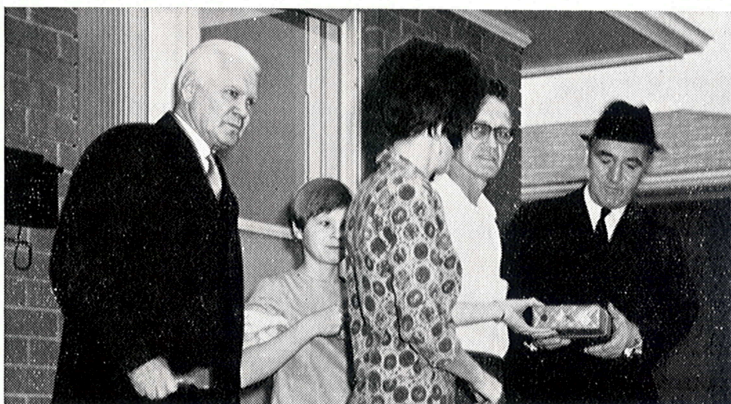
appraisal for expropriation, including the determination of the indemnity, the rights of ownership, the indication of the best and most advantageous use to be made of the lots, the rights of access and visibility (street), the acquisition of the incumbrances, the expert witness in court, the acquisition of the interests of a rental property and the standards of practice.

Since all the students were already employed in the professional appraisal field, the course enabled them to exchange ideas and practices at the meetings and discussions. They were able to study each other's working methods through typical cases which everyone had to process and on the last day they faced an examination divided into two parts of four hours each.



VISITOR FROM BRAZIL — Senator Arnon de Mello, member of the Brazilian Senate's Commission on External Relations, signs the distinguished visitors' book during a call at Head Office on November 28. Senator de Mello was accompanied on his visit to CMHC by Fernando Silva Alves, Commercial Attach , Brazilian Embassy, Ottawa. Looking on is President H. W. Hignett, who a little earlier had been host at a luncheon in honor of the Brazilians.

PHOTO — CMHC Ron Landry



HAPPY FAMILY — Honorable John R. Nicholson witnesses a gift presentation by Mayor Copps of Hamilton to Mr. and Mrs. Lloyd and daughter, first tenants at the new family housing project in Berrisfield Heights. The project was officially opened on October 25.

CMHC

PERSPECTIVE

Published monthly for employees of
CENTRAL MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION

P. SHEEHAN, Recreation Club Representative.

Please address contributions regarding business activities to the Editor, Information Division, Head Office. Recreation Club and social items should be sent to the Recreation Club Representative, c/o Organization and Methods Division, Head Office.

I discovered the beauty of Labrador's coast by steamer

by Monica Birt

If you are looking for a different, long-to-be-remembered holiday, why not see Newfoundland and Labrador by coastal steamer?

Canadian National Railways operate the ships between St. John's, Nfld., and Nain, Labrador. The 1,303 mile one-way trip takes eleven days and the round trip about three weeks — depending on the weather and cargo. The steamers stop at six ports in Newfoundland, at Belle Isle and more than thirty ports in Labrador. The travel folders I had read made no exotic promises but simply said "Life aboard ship is pleasant and the crews are noted for their hospitality and kindness" and I found this to be more than true.

I boarded the M.V. Bonavista at Goose Bay at the head of Lake Melville, about 150 miles in from the Labrador coast, and over half way along the steamer's route to Nain. Churchill Falls is located another 230 miles inland from Lake Melville and I had hoped to fly there but time would not permit, so I had to content myself with seeing the start of the road. It is expected the first units of power will be in operation by the end of 1971 and the cost will be close to one billion dollars.

Only a few roads

The only roads in Labrador are in the vicinity of Goose Bay and many communities are accessible only by aircraft, skidoo and dog team and in summer by boat. There are radar stations all along the Labrador coast manned by Americans. The interior of Labrador is wilderness; at one point on our trip we saw miles of burnt timber, the result of a fire started by lightning last spring.

From Goose Bay we headed north along the Labrador coast. The second night aboard ship, near Cape Harrison, we hit north-east winds and we seemed to be sinking into huge waves all night. Here I was seasick — so much so, that I thought if morning ever came I would go back home. However, once things are back to normal you forget how rough it was and at this same spot on our return trip, while the steward was quite busy attending to the sick passengers, I had become a good sailor.

At Makkovik, an Eskimo fishing settlement, I visited the electrically - equipped hospital

run by the Grenfell Mission. There is an R.N. from Wales with special training in mid-wifery in charge. Eastern Provincial Airways have bushline planes that are on stand-by alert around the clock to render ambulance service to seriously ill or injured persons.

The teachers at the new four-room school in the community have university degrees, yet the department of education has set the limit for students at grade VIII, meaning the children have to go to North West River for higher education.

Our next chance ashore was at Hopedale. Eskimos in large numbers came out to meet the new minister and his wife who were arriving from England for a two-year posting. A brass band playing Moravian hymns led the procession up the stoney hill in the pitch dark to the lovely mission house where there is a small collection of Eskimo artifacts.

A remarkable man

At Davis Inlet, an Indian settlement on an island, we anchored in mid-stream, so the residents came out in motor boats and other craft to take mail, freight and passengers ashore. Father Frans Peters, O.M.I., is stationed at L'Assomption Parish here and is responsible for the welfare of the Nascapi Indians whose year-round homes are tents. These people have great respect for Father Peters, a most energetic and happy man who speaks Dutch, French and English and can perform minor surgery if necessary. He has been stationed here for 15 years and has been home to Holland only once in that time.

He came aboard the Bonavista to supervise and help unload the lumber, floor tiles, fur-



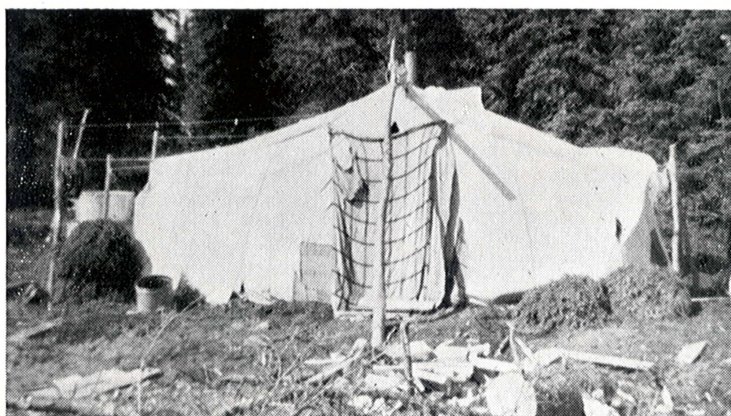
TAKING A REST — Monica Birt, author of the article, left, with Mrs. Liz White of Nain, resting on the sandy beach of Davis Inlet. Anchored upstream in the background is the 'Bonavista'.

nace, bathroom equipment, insulation and other supplies for a new two-storey school and new homes for the Indians.

Plumbers, finishing carpenters and electricians also came on the Bonavista from Newfoundland. There is a lovely sandy beach here, but in the summer the black flies and mosquitos make conditions difficult. Father Peters fought hard to get help from the Government for this school and homes, and thanks to his untiring efforts the tents will soon disappear.

The Nascapi Indian is noted for the beautiful, featherlight canoes he builds, as well as snowshoes, drums and expertly tanned deerskin garments. Next trip, I plan to visit the display on the other side of the island where Father Peters lives.

Our next stop was Nain, which is almost surrounded by hills. The fjords in this area are really beautiful and the sea is dotted with many islands. I saw many motor boats, and one truck which is used for carrying freight to and from the ship. The howl of the huskies greeted us and we had to be careful when walking not to step on them as they sleep all curled up in



INDIAN HOUSING AT DAVIS INLET — Although now being replaced by modern houses, there still are many tents at Davis Inlet, providing accommodation for the Indians. The only advantage of this kind of housing is if the inside gets too dirty the tent is moved to another piece of land.

20-year club

Three new members who joined the 20-Year Club this month are: Miss E. M. Eustace, P. Gravelle and Miss A. F. Young, all of Head Office.

had met on the Bonavista. Originally from London, she had taught school in Nain and Makkovik for ten years before returning home to England. Now married and with a seven-year-old son, she was returning with her husband and family to manage a store.

On our return trip we picked up fishermen and their families, their boats and season's catch of fish at Smokey, Rigolet, Emily Harbour and Iron Bound Mines. We had ten fishing boats on board and it was interesting to watch the loading and unloading.

The first week of June or thereabout these people, mostly from northern Newfoundland, move to their summer homes on the Labrador coast where the best fishing is found. Their day begins at 3 or 4 a.m. and lasts well into the night.

To encourage the fishing industry the Provincial Government subsidizes the price of the fisherman's boat, pays for the salt used and refunds the tax paid on fuel. It also carries out inspections to see that standards have been met in cleaning and drying the fish. Occasionally, a tagged fish is netted, and the tag turned in to the government, along with information on the fish's size and location when caught. Often a shark is among the catch and the men cut off its tail, and throw it back into the sea to sink and die.

(Continued on page 4)



ESKIMO HOUSING AT NAIN — Houses of this type are inhabited by Eskimo fishermen. The drying cod-fish on the roof is easily mistaken for white wash.

Enthusiastic trainees learn about the Corporations intangible "personality"

Sixteen young CMHC employees from across Canada attended a week long trainee orientation course in Ottawa in mid-October.

The trainees, all recent university graduates newly employed by the Corporation, heard from 31 Head Office officials during the five days of lectures and tours.

The purpose of the course was to give trainees, especially those from branch offices, the opportunity to learn more about the overall operation of CMHC. The course was organized by Miss J. M. Laventure, personnel and training officer, Personnel Department. Speakers from each division were heard; in most cases, the director and some of his senior assistants.

The 16 course members included six branch office trainees, three Head Office trainees, three economists, and four information writers. The six out-of-towners stayed at the Butler Motor Hotel in Eastview, in whose conference room most of the course was held. Some time was also spent at Head Office.

The course began on Monday, October 16, with a speech by Vice-President H. C. Linkletter, who welcomed the trainees and spoke to them on the history and objectives of the Corporation.

He was followed by Comptroller R. W. Desbarats, who outlined CMHC's financial set-up and budget; then, representing the Administration Division, acting director G. J. Schryer spoke, along with some of his assistants.

In the afternoon the group moved to CMHC, where Mr. Schryer again talked to them, this time as director of the Organization and Methods Division and led them on a tour of the computer operations section.

Tuesday, in the opinion of many of the trainees, provided the most interesting and thought-provoking sessions. Led by Vice-President Ian MacLennan, the Engineering and Construction, Urban Renewal and Public Housing, and Architectural and Planning Divisions presented their outline talks as a co-ordinated effort.

Mr. MacLennan, in his introduction, pointed out that Canada, as the fastest urbanizing country in the world, faces many problems. He said that if they are to be overcome, Canada must develop a spiritual maturity. "At the moment," he said, "we are failing as a civilization."

During a general discussion period at the end of the day, Mr. MacLennan emphasized his belief that "CMHC, by encouraging better living environments in our cities and homes, can contribute to a fuller, better life for all Canadians."

"Don't be afraid to question what we say and do," he told the trainees, "I'm afraid that we may become a bit set in our ways and we rely on the young people coming into the Corporation to shake us up and give us another viewpoint."

Other speakers included C. E. Locke, chief engineer, Engineering and Construction Division; H. R. Borland, director, Urban Renewal and Public Housing Division; and D. E. Crinion, chief architect and



ORIENTATION COURSE GETS ON ITS WAY — Vice President H. C. Linkletter welcomes the 16 young CMHC employees to the training course, held at the Butler Hotel, Eastview, October 16-20. Participants, visiting computer operations room at Head Office, in bottom photo, include, from left to right, F. P. Legault, D. J. Perrier, C. Villeneuve, A. Lalonde, operator; J. Gratton, senior operator; Miss C. C. Podoski, G. J. Schryer, director Organization and Methods Division and acting director, Administration Division; and N. L. Hache, manager, Data Processing Centre.

planner, Architectural and Planning Division, all of whom outlined the purposes and problems of their divisions. In addition to a slide showing and a tour of his division, Mr. Crinion tried to provoke a discussion on architecture, with mixed success.

On Wednesday morning members of the Loans and Appraisal Divisions, led by Executive Director A. D. Wilson, gave a summary of their activities, followed by the Mortgage and Property Division, under L. T. Clue, in the afternoon. Both added interest to their presentations through the use of charts and slides.

The following day, the Information Division demonstrated the type of work it is involved in with a show of films, a display of publications, and so on. In fact, F. F. Field, director of the division, ended his speech by handing out complimentary recordings of the sound track to CMHC's Expo film, "Urbanissimo".

Economics and Statistics Division took its turn that afternoon. By this time, questions were being asked more freely than earlier in the week, so that in the discussion that followed many points of interest were cleared up.

After a short talk by R. E. Fowler of the Legal Division

on Friday morning, members of the Personnel Department, including Supervisor D. K. Stilborn and Miss Laventure, personnel and training officer, discussed the course with the trainees. The consensus was that it had been very useful. The talks had been informal and well presented, the trainees interested and enthusiastic. Not only had they learned a good amount about policy and activities, they also gathered something of the more intangible 'personality' of the Corporation.

The sixteen "students" on the course were: R. W. Bailey, trainee, Urban Renewal and Public Housing; Mrs. K. Barlow, Economist, Head Office; G. Beaulieu, economist, Head Office; J. M. Carbon, information writer, Head Office; B. A. Dornan, trainee, Halifax Branch; M. Goyette, economist, Head Office; F. P. Legault, trainee, Hull Office; R. H. McRae, trainee, Urban Renewal and Public Housing; W. L. Ostergaard, information writer, Head Office; D. J. Perrier, trainee, Internal Audit Department; R. G. Pinard, trainee, Quebec Branch; Miss C. C. Podoski, information writer, Head Office; Miss S. F. Roche, information writer, Head Office; J. M. Rutenberg, trainee, Toronto Office; C. Villeneuve, trainee, St. Lambert Office;

(Continued on page 6)

People and places

Resignations

Resigning during the past month were:

V. D. Benedetto, auditor, Internal Audit Department, who joined the Corporation in 1962; R. Boudreau, appraiser, Hull Branch, who has been with CMHC since 1962; Mrs. N. D. Coupal, clerk, Regina Branch, who joined CMHC in 1959; M. M. Cross, town planner, Architectural and Planning Division, Head Office, who joined CMHC in 1960 and has accepted a position as Deputy Director of Planning, Vancouver; and Miss L. M. Neduzak, clerk, Winnipeg Branch, who has been with the Corporation since 1961.

Transfers

Transferred during the past month were:

N. A. Armstrong, construction inspector, from Halifax Branch to St. John's Branch; P. C. Davies, town planner, from Architectural and Planning Division, Head Office, to Toronto Branch; J. G. Durand, trainee, from Office Services Department to Work Study and General Systems Group, Head Office; O. Graser, architect

and planner, from Architectural and Planning Division, Head Office, to Edmonton Branch; D. A. Harrison, compliance inspector, from Winnipeg Branch to St. John's Branch; D. A. Hughes, trainee, from Winnipeg Branch to Prairie Regional Office; K. A. Hornsby, town planner, from Toronto Branch, to Architectural and Planning Division, Head Office; P. J. Landry, trainee, from Internal Audit Department, Head Office, to Quebec Branch; R. J. Lassenba, senior clerk, from Financial Services Division, Loans and Mortgages Accounting Department to Architectural and Planning Division, Head Office; P. A. Legault, from Montreal Branch to Quebec Regional Office where he is appointed to the Branch Supervisory Staff; P. F. Legault, trainee, from Hull Branch to Urban Renewal and Public Housing Division, Head Office; Mrs. F. Marchand, administrative assistant, from Administration Division, Head Office, to Montreal Branch; Miss H. R. Schmidt, clerk typist, from Saskatoon Branch to Vancouver Branch; Mrs. E. M. Spenard, senior clerk, from Financial

Services Division, General Accounting Department, to Loans and Mortgages Accounting Department, Head Office; Miss C. Tardif, clerk stenographer, from Montreal Branch to Quebec Regional Office; and P. C. Weckworth, clerk, from Building Maintenance Section to Office Services Department, Head Office.

Retirements

Retiring during the past month is:

H. S. Carver, chairman, Advisory Group, Head Office, who joined CMHC in 1948.

Labrador trip...

(from page 3)

By the time we reached St. John's the fishermen had all left and we missed the card games, sing-songs and yarn-ing.

The bays in northern Newfoundland are very beautiful and the trip terminated with perfect weather, coming into the harbor at St. John's making the entire experience something I will always remember.

I am sure that anyone who takes this Labrador trip will enjoy it as much as I did.



QUESTION AND ANSWER PERIOD — D. K. Stilborn, supervisor Personnel Department, centre, answers a question on personnel matters during CMHC trainee orientation course. Other members of the panel are Miss J. M. Laventure, personnel and training officer and M. M. Laperriere, assistant supervisor, Personnel Department.

Speaker's . . .

(from page 2)

salesmen on November 13. The lecture was part of a six-week course, arranged by the Kitchener - Waterloo Real Estate Board and dealt with the financing and the facilities available under the NHA. The lecture was followed by a discussion period.

John McCulloch, manager, Toronto Branch, delivered one of a series of lectures presented this fall by the University of Toronto as a follow-up to an earlier seminar - conference on metropolitan problems.

The seminar, the result of months of effort in 40 major cities in the world, had attracted more than 200 leading urban experts to Toronto in mid-August. These delegates including planners, architects and officials from government, business and universities in many countries, had explored urban planning through 11 study papers, specially commissioned by the sponsoring Bureau of Municipal Affairs.

A member of the six-man delegation which had represented Metropolitan Toronto at the seminar, Mr. McCulloch gave the fifth of the ten University of Toronto lectures on November 1.

In his talk he discussed "Housing in Metropolitan Areas", giving a critical review of a study paper that was prepared by Dr. Hidehiko Sazanami of Tokyo for the seminar-conference.

The paper dealt with the standards, densities, cost and other aspects of housing in countries in different stages of development. This was followed by a brief examination of the implications of increased urbanization in the major cities of the world.

Following the presentation, an active discussion period was held with the audience which was largely composed of professional people, representatives of government and agencies and a number of private citizens.

Ottawa Branch Manager J. W. Sanderson spoke to the Eganville Rotary Club at their regular supper meeting September 28. He outlined the various types of loans for homes available, giving examples of their application and briefly discussed public housing.

A question period, lasting three-quarters of an hour, enabled the Rotary members to explore areas of interest to them and their community. A local problem was brought out — the complete lack of accommodation for more than 20

(Continued on page 6)

Architectural and Planning Division sweeps honors in photographic competition

Amateur photographers from British Columbia, Alberta, Manitoba, and Ontario competed in the CMHC Camera Club Centennial Photographic Competition that concluded on October 31.

Led by two architects at Head Office, Robert Bourdeau who captured first place in the Print Section and Tibor Gatszegi who placed first in the Color Slide Section, the Architectural and Planning Division landed seven of the nine major awards.

Laurels went to young people as well. Leslie Soltay Jr., a student architect, won the special award for "Human Interest", and Mike Schreier, son of Senior Architect Walter Schreier, earned an Honorable Mention.

It was a father and son day in the Color Slide Section for W. E. Brown, town planner at Head Office and his son Ian. While father placed third, Ian was close behind with an Honorable Mention.

A complete list of winners is given below.

Black and white print section

First	-	-	-	-	Robert Bourdeau with "Tree trunks"
Second	-	-	-	-	Tibor Gatszegi with "Rest"
Third	-	-	-	-	Tibor Gatszegi with "Bingo"
Honorable Mentions	-	-	-	-	Robert Bourdeau with "Leaves"
					Tibor Gatszegi with "Study"
					Mike Schreier with "Rest"

Color slide section

First	-	-	-	-	Tibor Gatszegi with "Freckles"
Second	-	-	-	-	S. A. Gitterman, Advisory Group with "Eskimo Infant"
Third	Tie	-	-	-	Robert Edelsten, Information Division, with "Nightshift"
Third	Tie	-	-	-	W. E. Brown with "Peaceful Harbor"
Honorable Mentions	-	-	-	-	Ian Brown with "Stormy Coast"
					S. A. Gitterman with "Bachlight"
					Mrs. Marilyn Pray, Windsor Branch, with "Winter Beauty"

Special awards

Human Interest	-	-	-	Leslie Soltay, Jr. with "Dialogue"
Humor	-	-	-	Maurice Clayton, architect, Head Office, with "Help"

The special award for history was not made. The judges were of the opinion that no print or slide seriously depicted any event, person or object of significant historical interest. Instead, this award was allotted to the third-place tie in the color slide section.

H. C. Linkletter, vice-president, presented awards to Head Office winners on Friday, November 17, 1967.

"These trophies," said Mr. Linkletter, "with their appropriate medallion inserts and engraving, will serve as permanent reminders to the winners of their success in this Centennial Competition."

Prints were hung in the First Floor Conference Room at Head Office from November 15 to 22 and several slide presentations were made during the same week.

Ninety-one color slides and 21 black and white prints were entered in the competition. The quality of prints and slides was excellent and all those who took part, are to be congratulated for their high standard of photography.

The Committee wishes to acknowledge with thanks, the time and service given by the panel of judges — Morton Baslaw, Ronald Solomon and Evelyn Vance — toward the successful conclusion of the CMHC Camera Club Centennial Photographic Competition.



. . . ESKIMO INFANT



. . . TREE TRUNKS



. . . DIALOGUE



GRAND PRIZE WINNER — Receiving top award from the hands of Vice-President H. C. Linkletter, right, is Robert Bourdeau, who took first place in CMHC's seventh annual photographic competition with his black and white print 'TREE TRUNKS'.



Seminar on acoustics

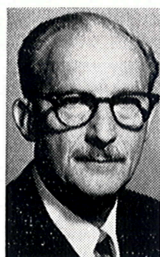
CMHC engineers and inspectors discussed matters of mutual interest during an informal meeting at Head Office, November 1. The gathering was called to take advantage of the presence of the branch officials, in town for a seminar on building acoustics, presented by the National Research Council during the week. Standing, left to right, are: D. E. Lindsay, branch inspector, Toronto; T. A. Mallinson, standards and inspection officer, Ontario Region; C. E. Locke, chief engineer, Engineering and Construction Division, Head Office; J. Duranceau, branch inspector, Montreal; H. T. Work, supervisor, Standards and Inspection Department, Head Office; A. W. McIntyre, branch engineer, Ottawa; D. V. Holmes, branch inspector, Ottawa; D. R. Laporte, senior inspector, Hull Branch; J. C. Robinson, branch engineer, Halifax; and D. Rosborough, Standards and Inspection Department. Seated from left to right, are H. J. Petursson, branch engineer, Toronto; A. C. King, Standards and Inspection Department; R. A. Cushman, supervisor, Building Materials Department, Head Office; V. Horvath, Standards and Inspection Department; G. S. Smith, Standards and Inspection Department; J. N. Chayer, branch inspector, St. Lambert; and L. Grenier, branch inspector, Quebec.

Staff appointments

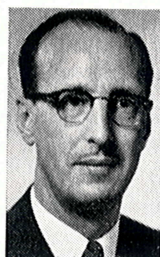


GEORGE H. HAYWARD — Appointed Manager, Elliot Lake Office. Mr. Hayward joined CMHC in 1955 as a construction inspector at the Gagetown Project. He became project manager, Deep River project

in 1958 and construction inspector at the Petawawa and Uplands Projects in 1959 and 1960 respectively. In 1961 he joined the engineering staff at Head Office in the Engineering and Construction Division and was transferred to the Toronto Branch in 1965.



LORNE G. RICHARDS — Appointed Assistant Manager Elliot Lake Office. Mr. Richards joined CMHC in 1947 as an administrator, London R.S.O. He was transferred to Head Office, Field Audit Section in 1951, to General Processing Section, Statistical Department in 1955 and to Public Housing Department in 1956. He was named Administrative Assistant, London Branch in 1958 and transferred to the Elliot Lake Office in 1963.



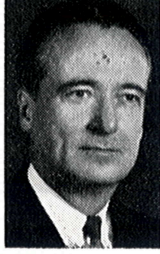
THOMAS J. McWHIRTER — Appointed Mortgage and Property Officer, Ottawa Branch. Mr. McWhirter joined CMHC in 1947 as an Accountant at the St. Catharines District Rental Office. He was transferred to the Accounting Division at Head Office in 1950 and was named Regional Accountant, Atlantic Region in the same year. In 1954 he was appointed Regional Manager, Mortgage and Real Estate Department, Atlantic Region and in 1955 Assistant Supervisor, Urban Renewal and Public Housing Division, Head Office. He was named Supervisor, Property Department in the same Division in 1961 and appointed Mortgage and Property Administrator, Ottawa Branch in 1964.

transferred to the Accounting Division at Head Office in 1950 and was named Regional Accountant, Atlantic Region in the same year. In 1954 he was appointed Regional Manager, Mortgage and Real Estate Department, Atlantic Region and in 1955 Assistant Supervisor, Urban Renewal and Public Housing Division, Head Office. He was named Supervisor, Property Department in the same Division in 1961 and appointed Mortgage and Property Administrator, Ottawa Branch in 1964.



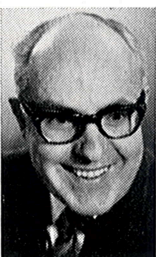
ALBAN A. ROQUE — Appointed Supervisor, Financial Services — Loans and Mortgages, Financial Services Division, Head Office. Mr. Roque joined CMHC in 1951 at Head Office in the Direct Loans and Sales Agreements Section, Mortgage and Property Division. From 1951 up to his present appointment he served as a Section Head and Accountant in various sections of the Accounting Department.

Section, Mortgage and Property Division. From 1951 up to his present appointment he served as a Section Head and Accountant in various sections of the Accounting Department.



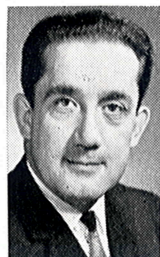
WILLIAM C. ABBOTT — Appointed Branch Property Officer, Montreal Branch. Mr. Abbott joined CMHC in 1949 as a Construction Inspector with the Quebec Regional Office. He became Senior Inspector in 1954 at the St. Laurent Branch and was appointed Manager, Val d'Or Branch in 1955. Named Area Compliance Inspector, Quebec Branch in 1958 and Assistant Manager St. Lambert Loans Office in 1962, he was appointed Administrator Central Rental Office, Montreal Branch in 1963.

St. Laurent Branch and was appointed Manager, Val d'Or Branch in 1955. Named Area Compliance Inspector, Quebec Branch in 1958 and Assistant Manager St. Lambert Loans Office in 1962, he was appointed Administrator Central Rental Office, Montreal Branch in 1963.



ALEXANDER S. BURT — Appointed Supervisor, Special Financial Services, Financial Services Division, Head Office. Mr. Burt joined CMHC in 1947 at the Ontario Regional Office as Accountant, was transferred to the Toronto Branch in 1958 and in 1961 to the Accounting Department at Head Office.

Toronto Branch in 1958 and in 1961 to the Accounting Department at Head Office.



A. DENZIL BAIRD — Appointed Assistant Director, Financial Services Division. Mr. Baird joined CMHC in 1953 and served as Assistant Accountant and Accountant in various sections of the Accounting Department at Head Office.

Head Office.



ROBERT H. LEDINGHAM — Appointed Mortgage and Property Officer, Hamilton Branch. Mr. Ledingham joined CMHC in 1949 at the Saint John Branch. He became Branch Accountant at the St. John's Branch, Newfoundland in 1950 and was appointed Auditor at Head Office in 1951. He was named Group Leader, Field Audit Section in 1954 and became Administrative Assistant, Mortgage and Property Division, in 1955.

Newfoundland in 1950 and was appointed Auditor at Head Office in 1951. He was named Group Leader, Field Audit Section in 1954 and became Administrative Assistant, Mortgage and Property Division, in 1955.

Trainees . . .

(from page 4)

and S. E. Willox, trainee, Regina Branch.

Among their "instructors", other than those already mentioned, were: from the Administration Division, R. H. Sprague, assistant to the director, E. W. Burke, supervisor, Office Services Department, and M. V. Lefebvre, supervisor, Translation Department;

September highlights

The area of Halifax's Jacob Street Redevelopment Project will be enlarged by a further eight acres as a result of Federal approval in September of a new grant totalling more than \$4 million. Half of this will be used to acquire and clear the new area, the remainder will go towards the installation of services and works throughout the entire 25-acre site. The federal contribution represents half the total cost.

Three federal grants totalling \$68,130 will pay half the cost of urban renewal schemes in Victoria and Vernon, B.C., and Lethbridge, Alta.

Six loans worth in excess of \$2.1 million will assist in the construction of low-rental housing projects for elderly persons in the Province of Quebec. The developments, undertaken by non-profit corporations, will provide 34 self-contained housing units and hostel accommodation for 277 persons. The loans will go to the Quebec municipalities of Grand Mère, St. Pamphile, St. Raymond, Saint Pascal and Malartic.

A housing project for 100 families will be built at Ear Falls in the Kenora district of Ontario. The project, aided by a \$1,554,000 federal loan to the Ontario Housing Corporation, is needed to house the families of men employed at a new Steel Company of Canada mine located nearby. The company will absorb all operating losses.

Federal-Provincial housing projects approved in September for four municipalities will provide a total of 96 housing units for low-income families. The developments, worth \$1.5 million in all, will be located at Saanich, B.C.; Glace Bay, N.S.; New Waterford, N.S.; and Fort Qu'Appelle, Sask.

A contract worth \$272,000 for a 20-unit public housing project in Weyburn, Sask., has been awarded to Swartz Bros. Construction Limited. Work on the six detached houses and 14 semi-detached dwellings is expected to be completed by next June.

Two land assembly projects were approved in September. In Redvers, Sask., 28 serviced lots will be offered for sale, to prospective home-owners, while in St. John's, Nfld., 850 acres in the Mount Pearl section will be purchased for an estimated \$1,275,000 and retained for future development.

Three student housing loans, in an aggregate amount of \$967,000, were authorized in September for the construction of living accommodation for 182 students. The projects are being undertaken by the Covenant Bible College (Evangelical Covenant Church of Canada), Prince Albert, Sask.; Lutheran Theological Seminary, University of Saskatchewan, Saskatoon; and the Barrie Regional School of Nursing, Barrie, Ont.

Loans worth almost \$2 million have been authorized for sewage treatment projects in 10 municipalities: Beausejour, Ethelbert, Winnipeg and Wawanesa, all in Manitoba; London, Toronto, St. Catharines and Windsor, in Ontario; and Boucherville and Thetford South, in Quebec.

Speakers' . . .

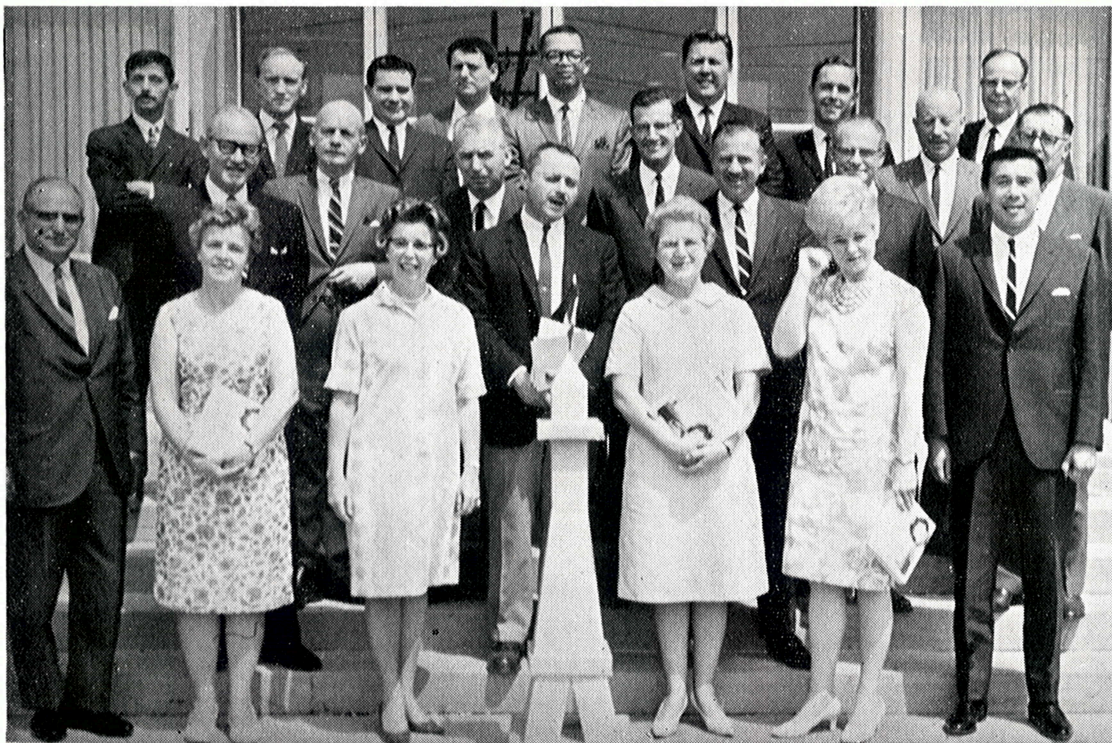
(from page 5)

new teachers who will be arriving at the beginning of the next school year.

R. C. Ballard, manager, Windsor Branch, spoke to more than 140 members of the Windsor Rotary Club at their luncheon meeting in the newly opened Seaway Inn on November 13.

The speech dealt with housing activity in Windsor over the past 18 months, particularly in the public housing sector which has accounted for 690 additional units during this period, for a grand total of 1,671 units.

Of particular interest were the comments relating to the recently completed 216-unit senior citizens hostel complex, located in the urban renewal area of Windsor, since the Rotary Club was the prime mover of this proposal in 1963.



Victorious French class

TORONTO'S FRENCH CLASS

Professor John G. Chidaine, behind la Tour Eiffel which housed the variety of French wines presented to him by his pupils. From left to right, back row, are: Wazir Dayal, Keith Hornsby, Pat Patteson, Jeff Heck, Ken Holder, Fred Johnson, Derek Haley and Regional Supervisor T. B. Pickersgill. Center row (somewhat irregular): Stu Bourns, Bob Lillie, Ed Brennan, Chris Christenson, Russ Finch, El Connell, Frank Smith and John McCulloch, branch manager. Front row: John W. Wocker, assistant branch manager; Jean Church, Nan Davies, Eunice McGillis, Ruth Crowther and Max Ma. Absent while picture was taken were: Alec Luke, Warren Sanderson, Rae Austin, Bill Jolly, Jessie Briscoe and Les Williams.

French professor tries for "croix de guerre"

Anyone for French? Mais oui and last April, 25 eager Ontario Regional and Toronto Branch Office aspirants were turned loose on an unsuspecting French gentleman by the name of Professor John G. Chidaine. Somehow he survived, and we survived, but we are not so certain the French language will ever be the same again. After the

sobering realization that it has been a l-o-n-g time since we all went to school and, how can you get so stupid in a decade or two? . . . we gradually discovered, under the patient guidance of the professor, that old chiens can learn new tricks.

At the termination of the first course, a presentation of French wines, blanc et rouge,

was made to the professor for courage above and beyond the call of duty. The class posed for a victory photograph on the front steps of the Toronto Office with the Supervisor, Ontario Region, Toronto Branch Manager and Assistant Manager sharing in the smiles of pride (would you believe relief)!

Now we are at it again, with the same cheerful, ever-hopeful professor. If we survive this course, professor gets the croix de guerre and WE get the wines.

Announcements and notices

Engagements

RITA DEVOCHT — Statistical Department, Head Office, to Kenneth MacDonald on October 4. A spring wedding is planned.

Marriages

MYETTE - RICHER — On October 14, Denis J. Myette to Helene Richer. Mr. Myette is employed as an economist at Head Office.

KIRKLAND - FARRELL — On July 21, George W. Kirkland to Mary Rita Farrell. Mr. Kirkland is a compliance inspector at the St. John's Branch.

FORBES - SHUTT — On October 14, James Forbes to Doreen L. Shutt. Mrs. Forbes is a stenographer at the Hamilton Branch Office.

BOULE - GAGNE — On July 1, Michel Boule to Nicole Gagne. Mrs. Boule is a stenographer at the Montreal Branch.

FALARDEAU - MARTIN — On August 5, Andre Falardeau to M. Therese Martin. Mrs. Falardeau is a stenographer at the Quebec Regional Office.

GAGNE - ROBERGE — On September 23, Robert F. Gagne to Denise Roberge. Mr. Gagne is assistant manager, Ottawa Branch.

DOUVILLE - BERNARD — On September 4, Denis Douville to Lise Bernard. Mrs. Douville is a clerk typist at the Montreal Branch.

LOFFREDO - DUPRAS — On August 26, Dominic Loffredo to Louise Dupras. Mrs. Loffredo is a clerk at the Montreal Branch.

LEVAC - DESCHENES — On October 7, Richard R. Levac to Nicole Deschenes. Mrs. Levac is the editor of "Urban Renewal and Public Housing in Canada", Information Division, Head Office.

COLUSSI - DAURIE — On September 30, John Colussi to Barbara J. Daurie. Mrs. Colussi is a stenographer at the Toronto Branch.

ROBERTS - CLARK — On September 2, William A. Roberts to Margaret Lois Clark. Mr. Roberts is a member of the Vancouver Branch.

GRAVELLE - WALSH — On September 2, Paul N. Gravelle to Maureen Agnes Walsh. Mr. Gravelle is assistant branch engineer at the St. John's Branch.

DAVIDSON - STUCK — On September 30, Donald J. Davidson to Janiss Elizabeth Stuck. Mr. Davidson is employed with the Toronto Branch.

DERY - BOUCHARD — On August 26, J. Jacques Dery to Denise Bouchard. Mr. Dery is employed with the Quebec Branch.

(Continued on page 8)

Customer's letter contains riddle

Letters from wronged citizens to public agencies like CMHC tend to be indignant, self-righteous and demanding — and liable to cause similar feelings in the recipient.

However, there are some exceptions, and Winnipeg Branch Office has sent along a letter that is not only good-humored, but contains an interesting little riddle as well:

Dear Sir:

Once upon a time three men entered a hotel and requested a large room as they wished to stay together. The desk clerk accommodated them and charged them thirty dollars for the room in advance.

An hour or so later the room clerk realized he had made a mistake and had overcharged his three guests. They should have been charged twenty-five dollars for the room and he dispatched the bell-boy to deliver the difference of five dollars.

The bell-boy, however, was capable of some quick arithmetic and realized that returning five dollars to three people would cause problems so he returned three dollars to the guests and pocketed two dollars for himself.

This story can be summarized arithmetically as follows:

Original cost	\$30.00 or \$10.00 each
Refund	3.00 or 1.00 each
Net cost to each man	— 9.00
3 x 9 =	27.00
Amount retained by bell-boy	2.00
Total	\$29.00

What ever happened to the other dollar?

Something similar, but not as complicated, has happened to me in my recent dealings with your office.

I am in receipt of a cheque for \$126.00 covering a refund of duplicate payment for August, 1967. According to my arithmetic the refund should have been \$128.00. In other words, what ever happened to the other two dollars?

To use an old cliché, it's not so much the principal of the thing, it's the principle I'm after.

I trust I haven't bored you with this unnecessarily long epistle, but I would be interested in hearing from you on this matter.

Again, and in all seriousness, many thanks for your kindness to me in the past.

PAQUETTE - HUTCHISON — On October 21, Donald Paquette to Mary Jeanette Helen Hutchison. Mr. Paquette is a printing machine operator at Head Office.

MACZA - TUDOR — On November 4, Andrew Macza to Jane Tudor. Mrs. Macza is a clerk typist at the Regina Branch.

POSTOLUK - PRIMA — On October 7, George Postoluk to Dorothy E. Prima. Mrs. Postoluk is a clerk stenographer at the Saskatoon Branch.

WORTH - TARDIF — On October 7, Wayne Worth to Berthe M. Tardif. Mrs. Tardif is a clerk stenographer at the Atlantic Regional Office.

BOIZARD - ENGELHART — On October 21, Leonard Boizard to Carol D. Engelhart. Mrs. Boizard is a clerk typist at the Calgary Branch.

HUARD - FEOR — On October 21, Wayne Philip Huard to Bonnie F. Feor. Mrs. Huard is a clerk typist at the St. Catharines Loans Office.

SCHULTE - DAOUST — On July 29, Robert G. Schulte to Maureen Daoust. Mr. Schulte

is an economist at Head Office.

DeROSA - LONOCE — On September 16, P. Rino DeRosa to L. Rita Lonoce. Mrs. DeRosa is a clerk at Head Office.

Births

GROSS — To Mr. and Mrs. Leonard P. Gross, a daughter Linda Gail. Mr. Gross is the representative at the Whitehorse Office.

PALMER — To Mr. and Mrs. Donald P. Palmer, a daughter, Lee. Mr. Palmer is a member of the Sudbury Branch.

JOHNSTON — To Mr. and Mrs. Donald K. Johnston, a daughter, Patricia Greer. Mr. Johnston is an appraiser at the Halifax Branch.

STUKEL — To Mr. and Mrs. Anthony Stukel, a son, John Andrew. Mr. Stukel is assistant director, Economics and Statistics Division, Head Office.

HENRY — To Mr. and Mrs. Alfred A. Henry, a daughter, Catherine Lynne. Mr. Henry is employed with the Office Services Department, Head Office.

In this corner



by Peter Sheehan

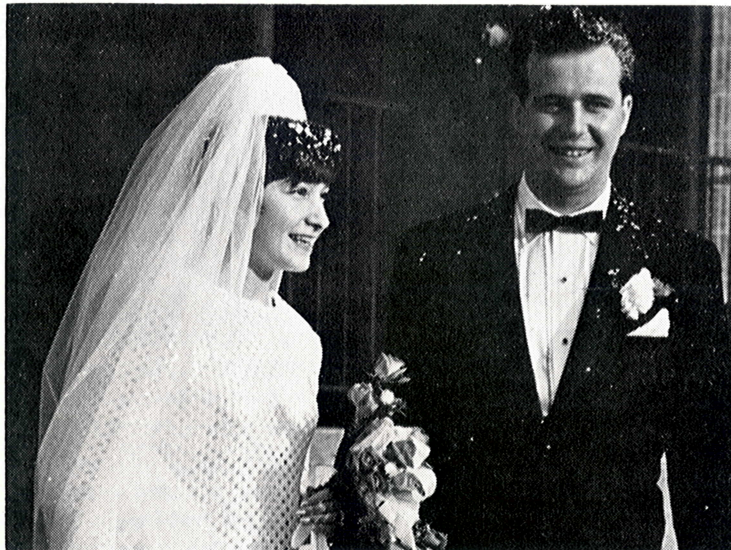
The Head Office Recreation Club has been very active in recent weeks. The Ottawa Branch Staff have joined our ranks and boosted the membership by approximately 50 members, to well past the 500 mark. Our President, Marcel Girard, Purchasing Department, forecasts an eventful year and, with his dedication and hard work, there is no doubt that the Club will have a very successful year.

The Millionaire's Night, which was held recently, was quite a success. Everyone really enjoyed gambling and becoming "millionaires" for a short time. An estimated 200 attended.

Several of the staff at Head Office have received 20-year service pins from the Civil Service Commission. Apparently these have been sent out to employees all across Canada who have 20 years Government and Crown Corporation service. We would like to hear from all the recipients to be sure they get recognition.

Winter is coming and plans are being made for a Winter Sports Night to be held once a week. Hockey, broomball and skating will give us an opportunity for some recreation and should also provide hours of fun and laughter. We trust there won't be too many casualties. This is being arranged by Owen Doherty of the IBM Department.

Newlyweds



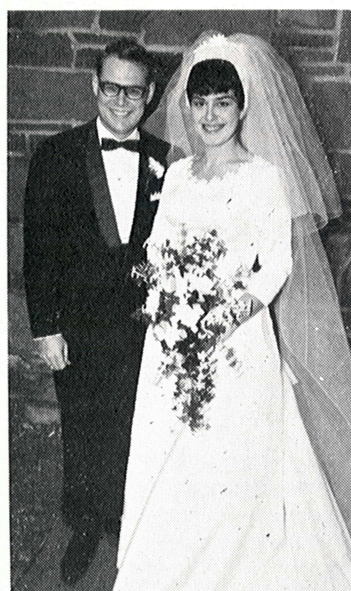
LEVAC - DESCHENES — Mr. and Mrs. Richard Levac after their marriage which took place in Ottawa, October 7. Mrs. Levac, the former Nicole Deschenes, is the editor of 'Urban Renewal and Public Housing in Canada', Information Division, Head Office.



SABOURIN - LACELLE — Mr. and Mrs. Jean Paul Sabourin looking back to please the photographer, when they left the church after their marriage on September 2. Mrs. Sabourin, the former Liliane Lacelle is employed at the Hull Branch.



LEISTER - HAMM — Mr. and Mrs. Denzil Leister who were married at Saskatoon, August 19. Mrs. Leister, the former Evelyn Hamm, is employed at the Saskatoon Branch.



DAVIDSON - STUCK — Mr. and Mrs. Donald J. Davidson, who were married on September 30. Mrs. Davidson is the former Janiss Elizabeth Stuck. Mr. Davidson is employed at the Toronto Branch.



DeROSA - LONOCE — Mr. and Mrs. P. Rino DeRosa, after they were married on September 16. Mrs. DeRosa, the former L. Rita Lonoce, is employed at Head Office.



MacDONALD - SIM — Mr. and Mrs. Avard MacDonald cutting the cake after their wedding ceremony which took place on September 30 in Halifax. Mr. MacDonald is a compliance inspector with the Halifax office. Mrs. MacDonald, the former Dorothea Sim, left CMHC to become a full-time housewife.



LANDRIAULT - DUFOUR — Mr. and Mrs. Claude Landriault leaving St. Sebastian's Church, Ottawa, where they were married on July 22. Mrs. Landriault is the former Francine Dufour and is a secretary in the Advisory Group, Head Office.



FALARDEAU - MARTIN — Mr. and Mrs. Andre Falardeau posed willingly for the photographer at their wedding reception on August 5. Mrs. Falardeau is the former Therese Martin, stenographer at the Quebec Regional Office.



WORTH - TARDIF — Mr. and Mrs. Wayne M. Worth caught by the photographer in the cake-cutting ceremony during their reception at the Jubilee Boat Club, after they were married in St. Stephen's Church on October 7. Mrs. Worth, the former Berthe M. Tardif, is employed with the Economics Department, Atlantic Regional Office.



ANOTHER FIRST FOR OTTAWA'S REC. CLUB — President H. W. Hignett shares in the joy of the winners of the Ottawa-Hamilton football guessing game, after he presented Rick Shires, left, with first prize of Grey Cup tickets for his winning guess Ottawa 22, Hamilton 36. H. T. Work and R. Collier (left to right) won second and third prizes (\$10 and \$5 cheques) with their guesses of 21-41 and 14-26 respectively. A total of 448 guesses were received from the members of Head Office and Ottawa Branch. Roughly 90 per cent were automatically eliminated by making Ottawa the winner.

Births . . .

(from page 7)

ST. JACQUES — To Mr. and Mrs. Maurice P. St. Jacques, a daughter, Denise. Mr. St. Jacques is an administrative assistant at the St. Lambert Loans Office.

Adoption

Mr. and Mrs. Frank Iannidinardi adopted a son, Francois. Mr. Iannidinardi is an appraiser at the Quebec Branch.



Ian MacLennan, au colloque sur l'embellissement de la Commission du centenaire:

Grâce à notre réussite le programme sera maintenu

Le vice-président, M. Ian MacLennan, adressant la parole aux délégués qui assistaient au colloque sur l'amélioration des milieux de vie, organisé par la Commission du centenaire le 20 octobre, affirma que les fêtes du centenaire avaient fourni aux Canadiens une belle occasion de mieux apprécier le bon goût et l'esthétique dans leur propre entourage.

Au cours d'un déjeuner-causette à l'Hôtel Skyline d'Ottawa, il a déclaré que l'Expo, «qui constituait un véritable délice pour les yeux à cause de l'ordre et de la magnificence qui s'y déployaient, de l'intégration des éléments servant au transport et de l'espace laissé aux visiteurs pour circuler et occuper tout simplement leurs loisirs», en est un exemple.

Toutefois, a-t-il ajouté, le travail du Programme d'amélioration des villes et des campagnes «permet de prévoir que les réalisations dont nous serons témoins à la grandeur du pays surpasseront tout ce que nous avons vu à l'Expo» vu qu'il s'agira du résultat de centaines de programmes municipaux menés à bonne fin.

«Un certain nombre ne sont que des programmes de peu d'importance comme ceux qui consistent à repeindre et à nettoyer. Toutefois, le principal avantage qui découle de ces réalisations ne se trouve pas telle-

ment dans les changements matériels effectués jusqu'à maintenant. Cet avantage réside plutôt dans les grands efforts qui sont faits pour faire valoir les valeurs esthétiques, pour réveiller chez les occupants d'un milieu un certain sens de la préoccupation et de la responsabilité à l'égard de leur collectivité.»

M. MacLennan a dit aussi que bien qu'il soit difficile de trouver une solution au problème accablant de l'urbanisation, la situation peut s'améliorer si les résidents d'un milieu s'intéressent à leur ville comme ils l'ont fait pour donner suite au Programme d'amélioration des villes et des campagnes. «Les gens deviennent de plus en plus conscients des droits que possède chaque individu à vivre une vie bien remplie dans un milieu agréable et confortable. Cela ne peut qu'entraîner une amélioration des valeurs esthétiques ainsi que de la qualité matérielle et sociale de nos collectivités.»

Le Programme d'amélioration des villes et des campagnes auquel la SCHL s'est beaucoup intéressée, avait pour but à l'origine d'aider et d'encourager l'amélioration et l'embellissement des villes au cours de 1967. Quant au colloque, qui est la troisième réunion nationale organisée par la Commission du centenaire, son but principal était d'examiner l'avenir de ce programme, alors que l'année du

Constructeurs en congrès à Chicoutimi

Les 12, 13 et 14 octobre dernier l'Association des constructeurs d'habitations tenait son 6ième congrès annuel à Chicoutimi. Plus de 125 personnes ont pris une part active à ces assises.

On y remarquait des représentants de l'industrie de la construction et des fournisseurs de matériaux ainsi que des hauts fonctionnaires de la Société centrale d'hypothèques et de logement et de la Société d'habitation du Québec.

Les discussions ont porté sur tous les aspects de la profession et certaines nouvelles idées y ont été exprimées et mises de l'avant. Dans l'ensemble ce congrès manifesta la progressivité et la vitalité de l'Association.

En plus des réunions plénières où l'on traitait de sujets variés se rapportant à toutes les sphères de l'activité des constructeurs d'habitations, des réjouissances sociales ont contribué à la détente et à une meilleure compréhension entre les divers groupes de délégués.

MM. Eugène Parent, directeur régional intérimaire, J. L. Carmel, agent de renseignements de la région de Québec, J.-G.-N. Dubé, gérant de la succursale de Chicoutimi, N. Guilbault, gérant de la succursale de Québec, J.-R. Choquette, gérant de la succursale de Montréal et J.-G. Vermette gérant de la succursale de Hull, ont suivi les réunions de ce congrès.

Sommaire

Hommage à M. Soble	2
Le Labrador	3
Allées et venues	4
Concours de photo	5
Nominations	6
Les Torontois taste-vin	7
Embarqués . . .	8

Centenaire et la Commission du centenaire vont prendre fin.

A cause du succès obtenu jusqu'à maintenant, un comité formé sous la direction de M. MacLennan au cours de l'été, a recommandé que le programme soit maintenu. A la fin du colloque de deux jours, les 200 délégués représentant des ministères fédéraux, des gouvernements provinciaux et municipaux, des associations de professionnels et des organismes privés ont recommandé à l'unanimité le maintien de ce programme.



ACCUEIL DU PREMIER LOCATAIRE — M. John R. Nicholson accueille M. Samuel Wallace, premier locataire du nouvel ensemble de logements pour personnes âgées à Sudbury. Témoins de cette cordiale poignée de mains sont de gauche à droite: Mme Samuel Wallace, M. A. Lemasurier de l'OHC M. E. E. Clow, président du conseil d'administration de l'OHC et Mme Grace Hartman, maire de Sudbury.

Inauguration de deux ensembles à Sudbury

Une foule nombreuse, en dépit du mauvais temps, assistait le 27 octobre dernier aux cérémonies qui marquaient l'inauguration officielle de deux ensembles de logements, l'un pour des familles à faible revenu et l'autre pour des personnes âgées, à Sudbury.

M. Nicholson fit à cette occasion sa troisième visite dans un laps de temps de cinq mois à cette ville. Il rappela aux personnes présentes qu'au mois de mai il avait visité Sudbury à l'invitation de la Commission de rénovation urbaine et s'était ainsi rendu compte sur les lieux même que l'apport d'un nouveau contingent de travailleurs dans la ville y avait créé une crise du logement.

Il a félicité les dirigeants de la ville et de l'Ontario Housing Corporation de la solution ra-

pide qu'ils avaient pu trouver au problème. Il estimait que les ensembles déjà construits, ceux en chantier et ceux au stade de la conception, élimineraient la crise actuelle du logement à Sudbury.

Le maire Grace Hartman a accueilli les visiteurs et a remercié les résidents de Sudbury de leur coopération à fournir des logements à des loyers abordables aux familles à faible revenu et aux personnes âgées.

M. E. E. Clow, président du Conseil d'administration de l'Ontario Housing Corporation, représentait M. Stanley J. Randall, ministre des Ressources et du Développement de la province d'Ontario. Au nom de l'OHC et des autorités provinciales il a garanti une aide continue à Sudbury dans ses efforts pour fournir les logements nécessaires à sa population.



VISITEURS DE MARQUE — M. John R. Nicholson, Mme Grace Hartman, maire de Sudbury, et M. E. E. Clow, président du conseil d'administration de l'OHC, sont en visite chez les premiers locataires d'une unité dans le nouvel ensemble de logements à loyer modique à Sudbury; les heureux locataires sont M. et Mme Cloutier et leur fille Suzanne.



UN HOMMAGE À FEU K. D. SOBLE — Devant la plaque commémorative dévoilée dans l'immeuble Kenneth Soble se recueillent (de gauche à droite): M. J. R. Nicholson, ministre fédéral du Travail, Mme Kenneth D. Soble, Mme Ada Pritchard, député de Hamilton-centre et M. Victor Copps, maire de Hamilton.

Hommage à M. Soble, pionier du logement public en Ontario

L'honorable M. Nicholson ainsi que Mme Ada Pritchard, membre de l'Assemblée législative de l'Ontario, représentant le comté d'Hamilton centre, et Son Honneur le maire M. Copps, étaient présents le 5 octobre au dévoilement d'une plaque dans le vestibule de Kenneth David Soble Towers afin de rendre hommage à feu K. D. Soble, premier président du Conseil d'administration de l'Ontario Housing Corporation.

Dans son allocution, M. Nicholson a déclaré que Ken Soble était un homme qui avait laissé sa marque dans beaucoup de domaines d'activité mais que les services extraordinaires qu'il avait rendus en se faisant le champion du logement public en Ontario seraient sans aucun doute la plus remarquable de ses oeuvres. Ayant été le principal instigateur et organisateur de l'Ontario Housing Corporation, on pouvait lui attribuer la plus grande partie du succès de cet organisme.

«Sur le plan fédéral, nous avons tous regretté vivement son départ et comme les citoyens de la ville d'Hamilton et la population de l'Ontario, nous avons eu la sensation de faire une très lourde perte. Il avait envisagé de procurer des logements convenables aux moins privilégiés de la vie et il a eu l'énergie, l'élan et la détermination nécessaires pour qu'une grande partie de ce qu'il envisageait devienne une réalité.

«Grâce à la prévoyance et à l'énergie de Ken Soble, cette province est à l'avant-garde en ce qui concerne la construction de logements sociaux dont l'occupation devient quelque chose d'agréable et d'enviable pour des milliers de personnes en Ontario.»

Mme Ada Pritchard qui représentait l'honorable Stanley J. Randall, ministre des Affaires économiques et du Développement de l'Ontario, a dit que la ville d'Hamilton et la province d'Ontario avaient perdu en M. Soble un citoyen dont on se

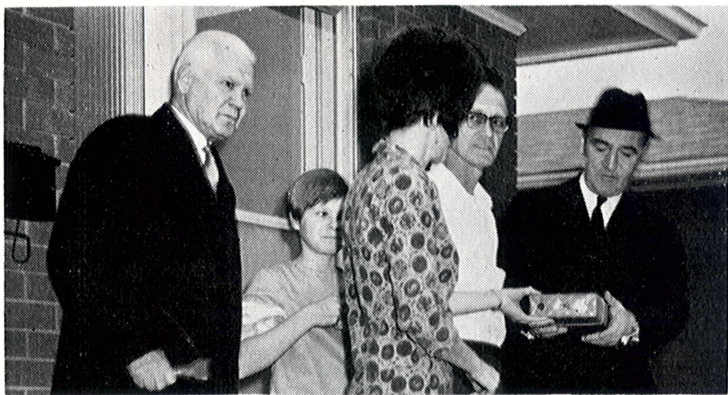
souviendra longtemps comme d'une personne qui s'intéressait au bien-être de son prochain et qui a consacré sa vie à l'amélioration des conditions de vie de personnes moins fortunées que lui.

M. H. W. Suters, directeur général de l'Ontario Housing Corporation, a présenté à Mme Soble une réplique de la plaque qui portait l'inscription suivante:

«... chosen and good, no man among the Israelites was better than he; from his shoulder up, taller than all the people...»
1 Samuel 9:2

Environ 200 citoyens âgés assistaient aux cérémonies où le rabbin Israël Silverman prononça le discours de dédicace.

Après les cérémonies, les dignitaires et les invités se rendirent par autobus à Berrisfield Heights où M. Nicholson, Mme Pritchard et Son Honneur le maire Copps coupèrent le ruban traditionnel pour marquer l'inauguration d'un ensemble de logements familiaux.



M. John R. Nicholson est témoin de la présentation du cadeau par le maire Copps de Hamilton à M. et Mme Lloyd et à leur fille, la première famille à louer une maison dans l'ensemble de logements Berrisfield Heights. L'ensemble a été officiellement inauguré le 25 octobre.

Orateurs du mois

M. G. G. Rennie, gérant de la succursale de Fort William, s'est adressé à un groupe d'étudiants de l'école secondaire Hammarskjöld, le 16 novembre.

M. Rennie parla de propriétés immobilières et d'hypothèques, insistant particulièrement sur le rôle de la Société dans ce domaine. Les étudiants l'écoutèrent avec intérêt et ne manquèrent pas de lui poser ensuite bon nombre de questions.

M. W. H. Swales, gérant du bureau de prêts de Kitchener, a prononcé une conférence, le 13

(suite à la page 5)

Nos évaluateurs suivent un cours sur l'expropriation

par A. Bussièrès

Accompagné de cinq autres évaluateurs de la Société — MM. A. Boutet de St-Lambert, A. Dufresne de Montréal, F. Iannidindi de Québec, R. Lavoie de Montréal et J. Winskell du Siège social — ainsi que de représentants de différentes autres compagnies, j'ai pris part à un cours spécialisé en expropriation. L'Université Bishop de Lennoxville a accueilli les 37 participants, du 6 au 15 août dernier. L'organisation par le chapitre de Montréal de l'Institut Canadien des évaluateurs était remarquable. Les deux professeurs spécialisés en évaluation étaient américains: il s'agit du docteur A. Ring de Californie et de M. W. D. Davies du Missouri.

Le cours a porté sur les différentes phases de l'évaluation en expropriation, soit l'établissement de l'indemnité, les droits de propriété, l'indication de l'usage le meilleur et le plus avantageux à faire des terrains, le zonage en rapport avec la valeur marchande, les valeurs basées sur le coût, le revenu et

les données du marché, l'acquisition de l'emprise — le résidu le plus étendu — et son usage le meilleur et le plus avantageux après l'acquisition, les dommages, les avantages spécifiques et généraux, les droits d'accès et de visibilité (rue), l'acquisition des servitudes, le témoin expert en cour, l'acquisition de l'intérêt d'une propriété à bail, et les normes de pratique.

Tous les étudiants étant déjà dans le domaine de l'évaluation professionnelle pour divers organismes, nous avons pu profiter de ce cours pour échanger nos connaissances par des rencontres et des discussions. Nous avons pu apprécier les différentes méthodes de travail de chacun devant des cas types auxquels tous ont dû faire face.

La dernière journée, nous nous sommes acharnés sur l'examen final divisé en deux parties de quatre heures chacune. C'était la dernière note d'une rencontre studieuse et cordiale, car nous avons pu y lier des amitiés que nous apprécions.



UN VISITEUR DU BRÉSIL — Le sénateur Arnon de Mello, membre de la Commission du Sénat brésilien sur les relations extérieures, signe le registre des visiteurs de marque à l'occasion d'une visite qu'il a faite au Siège social le 28 novembre. Le sénateur de Mello était accompagné de M. Fernando Silva Alves, attaché commercial à l'Ambassade du Brésil, à Ottawa. On remarque aussi sur la photo le président de notre Société, M. H. W. Hignett, qui venait d'être l'hôte à un déjeuner offert en l'honneur des visiteurs brésiliens.

PHOTO — SCHL par Ron Landry

SCHL

PERSPECTIVE

Journal publié mensuellement pour les employés de LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

P. SHEEHAN, représentant du Club de récréation

Veuillez adresser vos articles ou écrits de toutes sortes au sujet des affaires de la Société au Rédacteur, Division de l'information, au Siège social. Les articles relatifs au Club de récréation et aux événements mondains doivent parvenir au représentant du Club de récréation, a/s de la Division de l'organisation et des méthodes, au Siège social.

Le Labrador que j'ai découvert . . .

par Monica Birt

Si vous songez jamais à prendre des vacances un peu différentes dont vous vous souviendrez longtemps, pourquoi ne pas visiter Terre-Neuve et le Labrador à bord d'un caboteur.

Il s'agit d'un navire appartenant aux Chemins de fer nationaux et qui fait la navette entre St-Jean, Terre-Neuve et Nain, au Labrador. Ce voyage de 1,303 milles, aller seulement, peut prendre onze jours et environ trois semaines pour l'aller et le retour — suivant le temps qu'il fait et la cargaison du navire. Ces bateaux à vapeur font escale à six ports de Terre-Neuve, à Belle Isle et à plus de 30 ports du Labrador. Le dépliant que j'avais consulté ne renfermait aucune promesse de caractère exotique mais disait seulement que la vie à bord est agréable et que l'équipage de ces bateaux est renommé pour son hospitalité et sa gentillesse; j'ai pu constater qu'il n'y avait rien d'exagéré dans cet énoncé, bien au contraire.

Je suis monté bord du M.V. Bonavista à Goose Bay, à la tête du lac Melville, à environ 150 milles à l'intérieur de la côte du Labrador et à plus de la mi-chemin du parcours que suit le bateau pour se rendre à Nain. Churchill Falls est situé à 230 milles à l'intérieur des terres, à partir du lac Melville; j'avais cru pouvoir m'y rendre par avion mais le temps manquant, j'ai dû me contenter de voir le point de départ de la route qui y conduit. On prévoit que les premières installations productrices d'énergie y seront en marche vers la fin de 1971 et que le coût s'élèvera à près d'un milliard de dollars.

Le mal de mer

Les seules routes du Labrador se trouvent dans le voisinage de Goose Bay; un grand nombre de localités ne sont accessibles que par avion, autoluge et attelage de chiens ou encore par bateau en été. Les Américains ont installé des stations de radar tout le long de la côte du Labrador. L'intérieur des terres est absolument sauvage et inexploré; à un certain endroit de notre voyage, nous avons vu des bois brûlés, sur des milles de distance, par un incendie allumé par la foudre le printemps dernier.

A partir de Goose Bay, nous nous sommes dirigés vers le nord en suivant la côte. Pendant la deuxième nuit passée à bord, près du Cap Harrison, nous avons subi l'effet du nordet et il nous a semblé que nous allions être engloutis par les immenses vagues soulevées par ce vent. J'ai connu à ce moment-là ce qu'était le mal de mer, suffisamment pour me dire que si je pouvais me rendre au matin, je retournerais immédiatement chez moi. Cependant, une fois que tout fut revenu à la normale, j'ai vite oublié ce mauvais moment et, au même endroit lors du voyage de retour, pendant que le garçon

de bord s'occupait des passagers malades, j'avais pour ma part le pied marin.

A Makkovik, un établissement de pêche des Esquimaux, j'ai visité l'hôpital qui est muni d'électricité et que dirige la Grenfell Mission. Cet hôpital est dirigé par une infirmière diplômée du pays de Galles qui a fait un entraînement particulier pour apprendre le métier de sage-femme. La compagnie Eastern Provincial Airways maintient un réseau d'avions dirigé par des pilotes de brousse qui sont constamment en état d'alerte pour transporter les personnes gravement malades ou les blessés.

Les professeurs qui enseignent à la nouvelle école de quatre classes de cette collectivité, sont des diplômés d'université; cependant, le ministère de l'Éducation a limité à la huitième année le degré d'instruction que peuvent y recevoir les étudiants, ce qui veut dire qu'ils doivent ensuite aller à North West River pour parfaire leur instruction.

Notre prochaine escale fut Hopedale. Les Esquimaux se présentèrent en grand nombre afin de rencontrer le nouveau ministre et son épouse qui arrivaient d'Angleterre pour remplir un mandat de deux ans. Au son d'une fanfare qui jouait des hymnes moraves, la procession se mit en branle le long de la pente rocailleuse vers la mission où se trouve une petite collection d'objets ouverts par les Esquimaux.

Chez le père Peters

A Davis Inlet, établissement indien situé sur une île, nous avons jeté l'ancre au milieu du courant de sorte que les résidents vinrent à notre rencontre dans des canots-automobiles et d'autres genres d'embarcations pour transporter le courrier, le fret et les passagers jusqu'à terre. Le révérend Père Frans Peters, O.M.I., est posté à la paroisse de l'Assomption où il est chargé du bien-être des Indiens Nascapis qui vivent à longueur d'années dans des tentes. Ces peuplades ont beaucoup de respect pour le Père Peters, homme énergique et apparemment très heureux qui parle le néerlandais, le français



LA MUSE AU REPOS — Monica Birt, auteur de cet article, à gauche sur la photo, se repose sur la plage de Davis Inlet en compagnie de Mme Liz White de Nain. Ancré en amont est le Bonavista.

et l'anglais et qui peut même faire un peu de chirurgie au besoin. Il est dans cette mission depuis 15 ans déjà et n'est retourné aux Pays-Bas qu'une seule fois.

Il vint à bord du Bonavista pour surveiller le déchargement du bois de construction, du carrelage à planchers, d'un calorifère, des appareils de salles de bain, de l'isolation thermique et d'autres matériaux nécessaires à l'aménagement d'une nouvelle école de deux étages et de nouvelles maisons pour les Indiens.

Des plombiers, des menuisiers et des électriciens étaient aussi venus de Terre-Neuve à bord du Bonavista. Il y a ici une très belle plage mais durant l'été, les mouches noires et les maringouins rendent l'existence bien désagréable. Le Père Peters a fait de nombreuses démarches pour obtenir cette école et ces maisons du gouvernement et grâce à ses efforts soutenus, les tentes disparaîtront bientôt.

L'Indien Nascapi est renommé pour les magnifiques canots très légers qu'il construit de même que les raquettes, les tambours et les vêtements en peau de daim tanné. Lors de mon prochain voyage, je songe à aller visiter l'étalage de ces produits qui se trouve de l'autre côté de l'île où le Père Peters habite.

Notre prochaine escale fut Nain, qui est presque entièrement entouré de collines. Les fjords de cette région sont réellement magnifiques et la mer est parsemée d'un grand nombre



LOGEMENTS POUR INDIENS À DAVIS INLET — Bien que ces tentes sont remplacées au fur et à mesure par des maisons modernes, à Davis Inlet, il en reste toujours un bon nombre. L'unique avantage de ce genre de logement est qu'une tente se déplace facilement.

Au Club des 20

Nos félicitations aux trois nouveaux membres du Club des vingt années de service. Ce sont Miles E. M. Eustace et A. F. Young, et M. P. Gravelle. Les trois sont au Siège social.

missionnaires venus de Moray à Nain. Cette personne projette de prendre sa retraite dans cette partie du pays dans une coquette maison à deux étages qui domine une jolie vallée où l'on trouve divers types de broussailles aux couleurs variées, et de la pierre.

Une autre personne avec qui je me liai d'amitié à Nain fut Vera Hagarty, dont j'avais fait la connaissance à bord du Bonavista. Originaire de Londres, elle avait enseigné à Nain et à Makkovik pendant dix ans avant de retourner en Angleterre. Maintenant mariée et mère d'un fils de sept ans, elle revenait au Labrador avec son époux et son fils pour y diriger un magasin.

Au retour, nous recueillîmes des pêcheurs et leurs familles ainsi que leurs bateaux et leur prise de poissons de toute la saison à Smokey, Rigolet, Emily Harbor et Iron Bound Mines. Nous avions dix barques de pêche à bord et il était intéressant de les voir charger et décharger.

Vers la première semaine de juin, toutes les personnes qui, pour la plupart sont du nord de Terre-Neuve, s'en vont à leur maison d'été sur la côte du Labrador où la pêche est à son meilleur. Leur journée commence vers trois ou quatre heures du matin et se poursuit tard dans la nuit.

Afin d'encourager l'industrie de la pêche, le gouvernement provincial subventionne le prix du bateau de pêche, paie le sel employé et rembourse la taxe sur le combustible. Il fait aussi des inspections afin de s'assurer qu'on s'est conformé aux normes établies pour le nettoyage et le séchage du poisson. Il arrive qu'un poisson étiqueté est pris au filet; l'étiquette est alors remise au gouvernement accom-

(suite à la page 4)



LOGEMENTS POUR ESQUIMAUX À NAIN — Des pêcheurs esquimaux demeurent dans ces maisons. Ne méprenez pas les filets de morue qui sèchent sur les toits pour du linge qui blanchit au vent.

16 jeunes de la SCHL immergés dans un cours d'orientation concis

Six stagiaires venant de succursales à travers le Canada et dix stagiaires du Siège social ont suivi un cours d'orientation organisé par le Département du personnel de la SCHL au Motel Butler à Eastview (Ontario). Ils ont consacré la semaine du 16 au 20 octobre à découvrir ou à redécouvrir la multiplicité des aspects de l'activité de la SCHL, qui joue un rôle positif dans notre environnement urbain et à laquelle ils se sont plus que jamais sentis invités à prendre un part active.

Les stagiaires qui venaient des succursales étaient: Brian Dornan, d'Halifax, Pierre Legault, de Hull, Roger Pinard, de Québec, John Rutenberg, de Toronto, Camille Villeneuve, de St-Lambert, et Stan Wellox, de Regina. Du Siège social, il y avait trois jeunes économistes de la Division de la recherche économique et de la statistique: Mme K. Barlow, Gilles Beaulieu et Michel Goyette; deux stagiaires de la Division de la rénovation urbaine et des logements sociaux: Dick Bailey et Ron McRae; quatre rédacteurs de la Division de l'information: Jan

Carbon, Lynn Ostergaard, Cecylia (Chip) Podoski et Sylvie Roche; enfin un stagiaire du Département de la vérification interne: Denis Perrier.

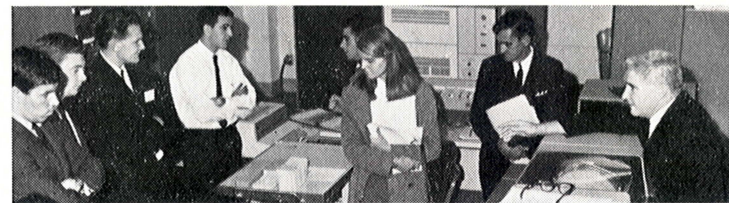
Le cours fut une véritable chaîne de présentations des diverses Divisions et des divers Départements (une absence assez remarquée par la classe fut celle du Groupe consultatif); chaque présentation était suivie d'une période de questions et de réponses.

A partir des paroles de bienvenue de M. Linkletter, vice-président, jusqu'à la table ronde avec les organisateurs du Département du personnel, MM. Stilborn et Laperrière et Mlle Laventure (notre mentor durant tout le cours), ce fut une vue prismatique engrenant Division par Division, activité par activité de la SCHL. Le sujet étant vaste par rapport au court laps de temps, les «dans-le bain» ont plus apprécié la qualité et l'intensité des présentations que la quantité de matière en vrac qui leur fut offerte. Relevons donc quelques-unes des rencontres où le dialogue entre les hauts fonction-

naires et la classe fut le plus ouvert.

Le lundi 16, premier jour du cours, après l'historique de la SCHL esquissée par M. Linkletter, M. Desbarats, contrôleur de la Société, nous entraîna par les divers budgets à la découverte des hautes finances. Son exposé clair et précis fut suivi d'une tribune massive composée de MM. Schryer, Sprague, Lefebvre et Burke, qui nous dévoila les rouages de l'administration. M. Boivin nous bourra ensuite le crâne de systèmes généraux et d'études du travail. La journée prit fin par une visite à la section de la mécanographie, où nous avons pu constater de visu que ces cerveaux, si bien conditionnés qu'ils soient, ne sont pas infailibles.

Le lendemain, mardi 17, les Divisions de la construction et du génie, de la rénovation urbaine et des logements sociaux ainsi que celle de l'architecture et de l'urbanisme étaient au menu. M. MacLennan encouragea la classe par ces paroles: «N'ayez



COURS D'ORIENTATION — M. Linkletter, vice-président, souhaite la bienvenue aux seize jeunes employés de la SCHL qui suivirent le cours d'orientation de la Société à l'hôtel Butler à Eastview du 16 au 20 octobre dernier. La photo du bas montre la visite que la classe fit à la salle de l'ordinateur au Siège social. Nous y apercevons: F. P. Legault, D. J. Perrier, C. Villeneuve, A. Lalonde, opérateur, J. Gratton, opérateur en chef, Mlle C. C. Podoski, M. G. J. Schryer, directeur de la Division de l'organisation et des méthodes et directeur intérimaire de la Division de l'administration, et M. N. L. Hache, chef du service de l'ordination des données.

aucune crainte de nous questionner sur ce que nous disons et sur ce que nous faisons. Je crois d'ailleurs que nous sommes devenus un peu routiniers dans notre activité. Voilà pourquoi nous espérons que la jeune génération qui vient d'entrer à la Société nous réveille un peu en nous donnant un autre point de vue». Dans son analyse du logement au Canada il en vint à ce jugement que «en tant que civilisation nous ne réussissons pas à surmonter les problèmes que suscite notre urbanisation accélérée, bien que nous soyons à l'avant-garde des pays occidentaux à cause de notre richesse. Le Canada doit encore atteindre sa maturité spirituelle.» Toute l'équipe de hauts fonctionnaires de ces divisions, qui collabora avec M. MacLennan à la présentation de ce mardi et aux discussions qui suivirent, recueillit une réponse active de la classe.

L'exposé de la Division des prêts et de l'évaluation par MM. Wilson, Ford, Duchesne et Collins, le mercredi 18, fut conduit d'une façon surprenante, par questions adressées à la classe. Ce qui nous donna une occasion de mettre à l'essai nos connaissances acquises, d'en apprendre davantage et de provoquer la participation active de la classe à la présentation. L'après-midi

de cette journée fut consacrée à la Division des hypothèques et des propriétés. M. Nesbitt commenta avec une touche d'humour la projection de diapositives qui illustraient quelques-uns des problèmes que la SCHL rencontre dans la gestion de ses propriétés.

Le jeudi 19, la Division de l'information, en les personnes de MM. Field, Hunt, MacInnes, Farrell et Couillard, illustra éloquemment la variété de ses activités en employant à ce but les média de la parole, du film, de l'étalage et de la bande sonore. M. Field remit des disques-souvenirs aux stagiaires, qui pourront ainsi se remémorer cette présentation en écoutant la bande sonore du dessin animé «Urbanissimo», film patronné par la SCHL à la Terre des Hommes. L'après-midi de ce même jour MM. Stukel, MacFarland et Trevithick nous donnèrent un exposé intéressant des activités de la Division de la recherche économique et de la statistique.

Le vendredi 20 octobre débuta par la dernière présentation d'une division, c'est-à-dire celle du contentieux, par M. Fowler. Après, la classe se réunit en table ronde (enfin!) avec les organisateurs du cours, Mlle Laventure, M. Stilborn et

(suite à la page 6)

Allées et venues

Démissions

Voici les noms des personnes qui ont donné leur démission le mois dernier. Ce sont MM. V. D. Benedetto, vérificateur au Département de la vérification interne, à la Société depuis 1962; R. Boudreau, évaluateur à la succursale de Hull, à la Société depuis 1962; Mme N. D. Coupal, commis à la succursale de Regina, à la Société depuis 1959; M. M. Cross, urbaniste à la Division de l'architecture et de l'urbanisme du Siège social, à la Société depuis 1960 et maintenant directeur adjoint du Service d'urbanisme à Vancouver; enfin, Mlle L. M. Neduzak, commis à la succursale de Winnipeg, à la Société depuis 1961.

Mutations

Ont été mutés: MM. N. A. Armstrong, inspecteur en construction, de la succursale d'Halifax à la succursale de St-Jean (T.-N.); P. C. Davies, urbaniste, de la Division de l'architecture et de l'urbanisme, au Siège social, à la succursale de Toronto; J. G. Durand, stagiaire, du Département des services de bureaux, au Siège social, au Groupe d'étude du travail et des systèmes généraux, au Siège social; O. Graser, architecte et urbaniste, de la Division de l'architecture et de l'urbanisme, au Siège social, à la succursale d'Edmonton; D. A.

Harrison, inspecteur de conformité, de la succursale de Winnipeg à la succursale de St-Jean (T.-N.); D. A. Hughes, stagiaire, de la succursale de Winnipeg au bureau régional des Prairies; K. A. Hornsby, urbaniste, de la succursale de Toronto à la Division de l'architecture et de l'urbanisme, au Siège social; P. J. Landry, stagiaire, du Département de la vérification interne, au Siège social, à la succursale de Québec; R. J. Lassenba, commis supérieur, de la Division des services financiers du Département de la comptabilité des prêts et hypothèques, à la Division de l'architecture et de l'urbanisme, au Siège social; P. F. Legault, stagiaire, de la succursale de Hull à la Division de la rénovation urbaine et des logements publics, au Siège social; Mme F. Marchand, adjointe à l'administration, de la Division de l'administration, au Siège social, à la succursale de Montréal; Mlle H. R. Schmidt, commis-dactylographe, de la succursale de Saskatoon à la succursale de Vancouver; Mme E. M. Spenard, commis supérieur, de la Division des services financiers du Département de la comptabilité générale, au Département de la comptabilité des prêts et hypothèques, au Siège social; Mlle C. Tardif, sténographe, de la succursale de Montréal au bureau ré-

gional du Québec; enfin, M. P. C. Weckworth, commis, de la section de l'entretien au Département des services de bureaux, au Siège social.

Retraite

M. H. S. Carver, président du Groupe consultatif, au Siège social, a pris sa retraite. Il était à la Société depuis 1948.

... Le Labrador

(suite de la page 3)

pagnée de renseignements sur la taille du poisson et l'endroit où il été pris. Il arrive souvent qu'un requin soit capturé en même temps que les autres poissons; on lui coupe alors la queue et on le rejette à la mer pour qu'il y coule et meure. Lorsque nous atteignîmes St-Jean, les pêcheurs nous avaient déjà quittés et les parties de carte, les chants en chœur ainsi que les histoires nous manquaient déjà.

Les baies du nord de Terre-Neuve sont magnifiques. Je me rappellerai toujours cette fin de voyage par un temps splendide alors que nous avons pénétré dans le port de St-Jean... Je suis certaine que tous ceux qui feront ce voyage au Labrador en reviendront aussi enchantés que moi.



REVISION DU COURS — Mlle Laventure, préposée au personnel et à la formation des employés, M. Stilborn, directeur du Département du personnel et M. Laperrière, directeur adjoint de ce Département, se sont réunis en table ronde avec les participants au cours d'orientation de la SCHL, le dernier jour de ce cours.

... Orateurs

(suite de la page 2)

novembre, devant un groupe de vendeurs de propriétés immobilières de cette ville. La conférence faisait partie d'un cours de six semaines organisé par la Chambre d'immeuble de Kitchener-Waterloo; elle portait sur le financement et les avantages offerts par la LNH. La conférence fut suivie d'une période de questions.

M. John McCulluch, gérant de la succursale de Toronto, a prononcé une des conférences présentées cet automne à l'Université de Toronto. Ceci faisait suite à une conférence et session d'étude qui avaient porté sur divers problèmes de la région métropolitaine.

Ce colloque, fruit de plusieurs mois de travail ardu dans plus de quarante villes importantes à travers le monde, avait attiré plus de deux cents experts en matière urbaine à Toronto, à la mi-août. Ces délégués — urbanistes, architectes, et représentants des gouvernements, organismes financiers et universités d'un grand nombre de pays — avaient étudié l'urbanisme au moyen de onze études particulières que le Bureau des Affaires municipales avait commandées.

Un des six membres de la délégation qui représentait le Grand Toronto, M. McCulloch, prononça la cinquième des dix conférences de l'Université de Toronto, le 1er novembre.

Il parla du logement dans les régions métropolitaines, et discuta d'une étude préparée par M. Hidehiko Sazanami, de Tokio, pour cette réunion.

Cette étude portait sur la qualité, les densités, les coûts et autres aspects du logement dans des pays qui se situent à différents stades de développement. Ceci était suivi d'un bref coup d'oeil sur les effets d'une urbanisation accrue dans les plus grandes villes du monde.

Une période de discussion se déroula entre le conférencier et l'auditoire qui était composée de professionnels, de représentants du gouvernement et d'agences, ainsi que d'un bon nombre de citoyens.

M. J. W. Sanderson, gérant de la succursale d'Ottawa, a adressé la parole lors d'un dîner-causerie régulier du club Rotary d'Eganville le 28 septembre dernier. Il a décrit les divers genres de prêts à la disposition des particuliers pour la construction ou l'achat de maisons, en donna des exemples concrets, puis discuta de logements publics.

Une période de questions de trois-quarts d'heure a permis aux membres du club Rotary d'acquiescer de plus amples connaissances dans un domaine qui les intéressait eux-mêmes ainsi que la communauté où ils vivent. Un problème local fut soulevé: le

Concours de photographie: 7 des 9 prix décernés aux architectes et urbanistes

Des photographes amateurs de la Colombie-Britannique, d'Alberta, du Manitoba, et d'Ontario ont participé au concours SCHL de photographie du centenaire du Camera Club. Le tout se terminait le 31 octobre dernier.

Ce sont deux architectes du Siège social qui ont remporté les premiers prix. Il s'agit de MM. Robert Bourdeau, qui s'est classé premier dans la catégorie des épreuves en noir, et Tibor Gatszegi, premier pour les diapositives en couleurs. Sept des neuf prix principaux ont été décernés à des membres de la Division de l'architecture et de l'urbanisme.

Des prix furent aussi mérités par des jeunes. M. Leslie Soltay jr., étudiant en architecture, a gagné un prix spécial dans la catégorie «l'Homme», et M. Mike Schreier, fils de M. Walter Schreier, architecte senior, s'est mérité une mention honorable.

Ce fut une journée mémorable pour la famille Brown. En effet, M. W. E. Brown, urbaniste au Siège social, s'est classé troisième dans la catégorie des diapositives en couleurs, alors que son fils Ian le suivait de près, dans la même catégorie, avec une mention honorable.

Voici maintenant la liste de nos «artistes». Dans la section des photographies en noir, MM. Robert Bourdeau, gagnant du premier prix, Tibor Gatszegi, second et troisième prix, et Robert Bourdeau, Tibor Gatszegi et Mike Schreier, mentions honorables.

Dans la catégorie des diapositives en couleurs: MM. Tibor Gatszegi, premier prix, S. A. Gitterman (Groupe consultatif), deuxième prix, Robert Edelsten (Division de l'information) et W. E. Brown, ex aequo pour le troisième prix, et Ian Brown, S. A. Gitterman et Mme Marilyn Pray (succursale de Windsor), mentions honorables.

Des prix spéciaux ont été décernés à MM. Leslie Soltay jr., et Maurice Clayton, architecte senior au Siège social, le premier sous le thème «l'Homme» et le second, «l'Humour».

Il n'y a pas eu de prix pour la section historique. Les juges ont constaté qu'aucune photographie ou diapositive n'avait véritablement dépeint un événement, une personne ou un objet comportant un certain intérêt historique. Ainsi, ce prix été attribué à l'ex aequo du troisième prix des diapositives en couleurs.

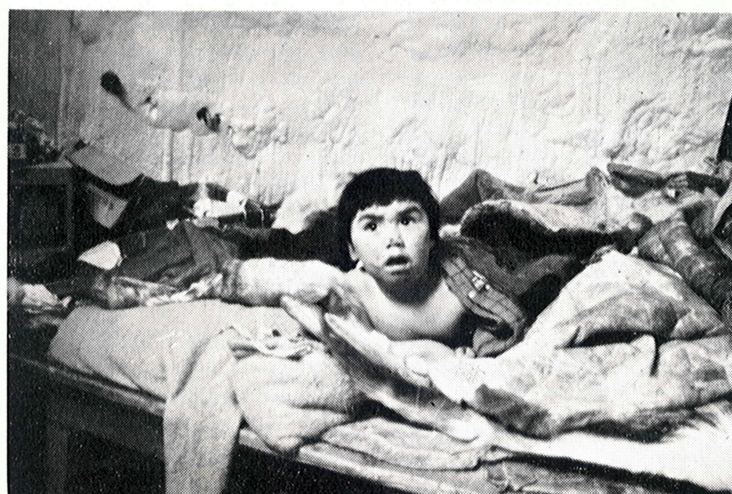
M. H. C. Linkletter, vice-président, a remis les prix aux gagnants du Siège social le vendredi 17 novembre.

«Ces trophées», a dit M. Linkletter, «qui portent des inscriptions rappelleront toujours aux gagnants leur succès au sein de ce concours de la Confédération».

Les photographies ont été exposées dans la salle de conférence, au rez-de-chaussée du Siège social, du 15 au 22 novembre. De plus, au cours de la même semaine, on a projeté à plusieurs reprises les diapositives gagnantes.

Quatre vingt-onze diapositives et vingt et une photographies en noir ont été présentées à ce concours. Toutes étaient très bonnes et il est nécessaire de féliciter les participants de la haute qualité des photographies.

Le Comité tient à remercier le jury, MM. Morton Braslaw, Ronald Solomon et Mme Evelyn Vance, qui, par son immense travail, a permis que se déroule avec un tel succès le concours SCHL de photographie du Centenaire du Camera Club.



... ENFANT ESQUIMAU



... TRONCS D'ARBRES



... DIALOGUE



GRAND PRIX — Robert Bourdeau reçoit la palme, qui lui est offerte par M. Linkletter, vice-président, comme premier prix au concours annuel de photographie de la SCHL. La photo en noir qui mérita cette distinction est intitulée «trons d'arbres».

(suite à la page 6)



Rencontre au Siège social

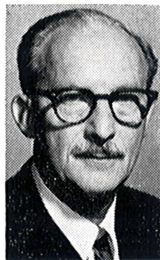
Des ingénieurs et des inspecteurs de la Société se sont rencontrés au Siège social le premier novembre dernier pour discuter de sujets communs à leur profession respective. Cette réunion fut possible grâce à la présence de fonctionnaires des succursales, à Ottawa pour assister à un séminaire sur l'acoustique dans la construction que le Conseil national de recherches tenait cette semaine-là. Debout dans l'ordre habituel: D. E. Lindsay, inspecteur de la succursale de Toronto; T. A. Mallison, préposé aux normes et aux inspections, région de l'Ontario; C. E. Locke, ingénieur en chef, Division de la construction et du génie, Siège social; J. Duranceau, inspecteur de la succursale de Montréal; H. T. Work, chef du Département des normes et des inspections, Siège social; A. W. McIntyre, ingénieur de la succursale d'Ottawa; D. V. Holmes, inspecteur de la succursale d'Ottawa; D. R. Laporte, inspecteur supérieur de la succursale de Hull; J. C. Robinson, ingénieur de la succursale d'Halifax; et D. Rosborough, Département des normes et des inspections. Assis, et dans le même ordre: H. J. Petursson, ingénieur de la succursale de Toronto; A. C. King, Département des normes et des inspections; R. A. Cushman, chef du Département des matériaux de construction, Siège social; V. Horvath, Département des normes et des inspections; G. S. Smith, Département des normes et des inspections; J. N. Chayer, inspecteur de la succursale de St-Lambert; et L. Grenier, inspecteur de la succursale de Québec.

Nominations



GEORGE H. HAYWARD — a été nommé gérant du bureau de prêts d'Elliot Lake. M. Hayward est arrivé à la Société en 1955 comme inspecteur de la construction à Gagetown. Il devint gérant des habitations de

Deep River en 1958 et inspecteur de la construction à Petawawa et à Uplands en 1959 et en 1960 respectivement. En 1961, il fut muté à la Division du génie et de la construction au Siège social, puis en 1965 à la succursale de Toronto.



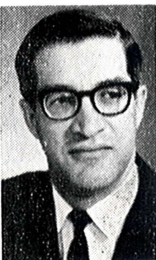
LORNE G. RICHARDS — a été nommé gérant adjoint du bureau de prêts d'Elliot Lake. M. Richards est entré au service de la Société en 1947, comme administrateur du bureau des ventes de London. Il

fut muté au Siège social, à la section de la vérification-comptable en 1951 puis au Département de la statistique en 1955 et au Département des logements publics en 1956. Il fut nommé adjoint administratif de la succursale de London en 1958 et muté au bureau de prêts d'Elliot Lake en 1963.



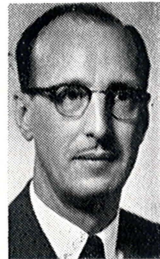
WILLIAM C. ABBOTT — a été nommé préposé aux propriétés, à la succursale de Montréal. M. Abbott est arrivé à la Société en 1949 comme inspecteur de la construction au bureau régional du Québec. Il devint inspecteur principal en 1954 à la succursale de Saint-Laurent, puis gérant de la succursale de Val-d'Or en 1955. Il occupa successivement les postes d'inspecteur de conformité pour le district de la succursale de Québec en 1958, gérant adjoint du bureau de prêts de Saint-Lambert en 1962 et administrateur du bureau de location de la succursale de Montréal en 1963.

ment de la comptabilité au Siège social.



ALBAN A. ROQUE — a été nommé chef des Services financiers—Prêts et hypothèques, Division des services financiers au Siège social. M. Roque est arrivé à la Société en 1951, au Siège social, à la section des prêts

directs et des conventions de vente de la Division des hypothèques et des propriétés. Depuis 1951, il a occupé des postes de chef de section et de comptable dans diverses sections du Département de la comptabilité.



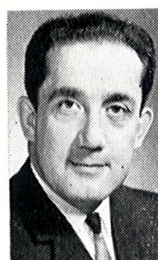
THOMAS J. MCWHIRTER — a été nommé agent des prêts hypothécaires et des propriétés, à la succursale d'Ottawa. M. McWhirter est arrivé à la Société en 1947 où il occupa un poste de comptable au

bureau de location de St. Catharines. Il fut muté à la Division de la comptabilité du Siège social en 1950 et nommé comptable régional pour la région de l'Atlantique, la même année. En 1954, il devint gérant régional du Département des hypothèques et des propriétés dans la région de l'Atlantique puis, en 1955, il fut nommé surintendant adjoint de la Division de la rénovation urbaine et des logements publics au Siège social. Il devint surintendant du Département des propriétés de cette même division en 1961 puis administrateur des hypothèques et des propriétés à la succursale d'Ottawa en 1964.

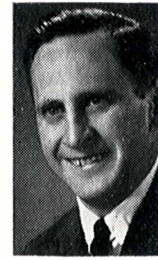


ALEXANDER S. BURT — a été nommé chef des Services financiers spéciaux, Division des services financiers au Siège social. M. Burt est entré au service de la Société en 1947, comme comptable au bureau de la

région de l'Ontario; il fut muté à la succursale de Toronto en 1958 et au Département de la comptabilité du Siège social, en 1961.



A. DENZIL BAIRD — a été nommé directeur adjoint de la Division des services financiers. M. Baird qui est entré au service de la Société en 1953 a été comptable adjoint et comptable dans diverses sections du Département de la comptabilité au Siège social.



ROBERT H. LEDINGHAM — a été nommé préposé aux hypothèques et aux propriétés à la succursale d'Hamilton. M. Ledingham est entré au service de la Société en 1949 à la succursale de Saint-Jean.

En 1950, il fut nommé comptable de la succursale de St-Jean, T.-N., puis il devint vérificateur au Siège social en 1951. Il fut nommé chef de groupe à la section de la vérification dans les bureaux locaux, en 1954, puis adjoint administratif à la Division des hypothèques et des propriétés en 1955.

En septembre

Le secteur du programme de réaménagement de la rue Jacob à Halifax sera agrandi de huit acres à la suite de l'approbation d'une contribution en septembre de l'ordre de plus de 4 millions de dollars. La moitié de cette somme servira à l'achat et au déblaiement du nouveau secteur; l'autre moitié sera consacrée à l'installation de services et à des travaux dans tout le secteur de 25 acres. La contribution fédérale représente la moitié du coût total.

Trois contributions fédérales totalisant \$68,130 serviront à payer la moitié du coût des plans de rénovation urbaine à Victoria, C.-B., Vernon, C.B., et Lethbridge, Alberta.

Six prêts d'une valeur de plus de 2.1 millions de dollars contribueront à la construction d'ensembles de logements à loyers modique destinés à des personnes âgées dans la province de Québec. Ces programmes, entrepris par des sociétés sans but lucratif, fourniront 34 logements complets et des places pour 277 personnes dans des pensions. Ces prêts sont consentis aux municipalités de Grand'Mère, St-Pamphile, St-Raymond, Saint Pascal et Malartic.

Un ensemble de logements destinés à cent familles sera construit à Ear Falls dans le district de Kenora, en Ontario. Ce programme, qui bénéficie d'un prêt fédéral de \$1,554,000 à l'Ontario Housing Corporation, est nécessaire pour loger les familles des employés d'une nouvelle mine de la Steel Company of Canada située tout près. La compagnie absorbera toutes les pertes d'exploitation.

Des ensembles de logements fédéraux-provinciaux approuvés en septembre pour quatre municipalités permettront de loger 96 familles à revenu modique. Ces programmes, estimés à un total de 1.5 million de dollars, seront effectués à Saanich, C.-B., Glace Bay, N.-E., New Waterford, N.-E., et Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.

Un contrat d'une valeur de \$272,000 pour la construction de 20 logements sociaux à Weyburn, Sask., a été adjugé à la compagnie Swartz Bros Construction Limited. La construction de 6 maisons unifamiliales et de 14 logements jumelés sera terminée en juin prochain.

Deux projets d'aménagement de terrain furent approuvés en septembre. A Redvers, Sask., 28 terrains à bâtir seront offerts en vente à de futurs propriétaires, alors qu'à St-Jean, T.-N., 850 acres dans le secteur Mount Pearl seront achetés pour environ \$1,275,000 et retenus pour des projets futurs.

Trois prêts pour des logements d'étudiants, représentant au total \$967,000, furent consentis en septembre et permettront de loger 182 étudiants. Ces travaux sont entrepris par le Covenant Bible College (Evangelical Covenant Church of Canada), Prince Albert, Sask., le Lutheran Theological Seminary, de l'Université de la Saskatchewan, à Saskatoon, et le Barrie Regional School of Nursing, de Barrie, Ont.

Des prêts d'environ 2 millions de dollars qui aideront au traitement des eaux vannes ont été accordés aux municipalités de Beauséjour, Ethelbert, Winnipeg et Wawanessa, au Manitoba, London, Toronto, St. Catharines et Windsor, en Ontario, Boucherville et Thetford Sud, au Québec.

... 16 jeunes

(suite de la page 4)

M. Laperrière. Il s'ensuivit une discussion animée des pour et des contre, des satisfactions et des regrets, à l'égard de nombreux points du cours.

La veille au soir, la principale activité extra-curriculaire de la classe avait été un dîner à la Bifcothèque de Hull. La lumière y était passablement «psychédélique», le «Bif» bon et la réunion très amicale. On y découvrit que chacun avait un prénom et qu'il y avait des visages qu'on n'avait qu'à peine entrevus, car pendant toute la durée du cours on se tournait mutuellement le dos. Ce fut également, pour ainsi dire, le seul grand moment bilingue du cours, une grande satisfaction malgré tout.

Comme disait un stagiaire, et la classe était unanime à appuyer cette déclaration, la révélation de la semaine fut cette surprenante ouverture d'esprit qui a régné tout au long du cours entre les hauts fonctionnaires et nous, humbles stagiaires.

... Orateurs

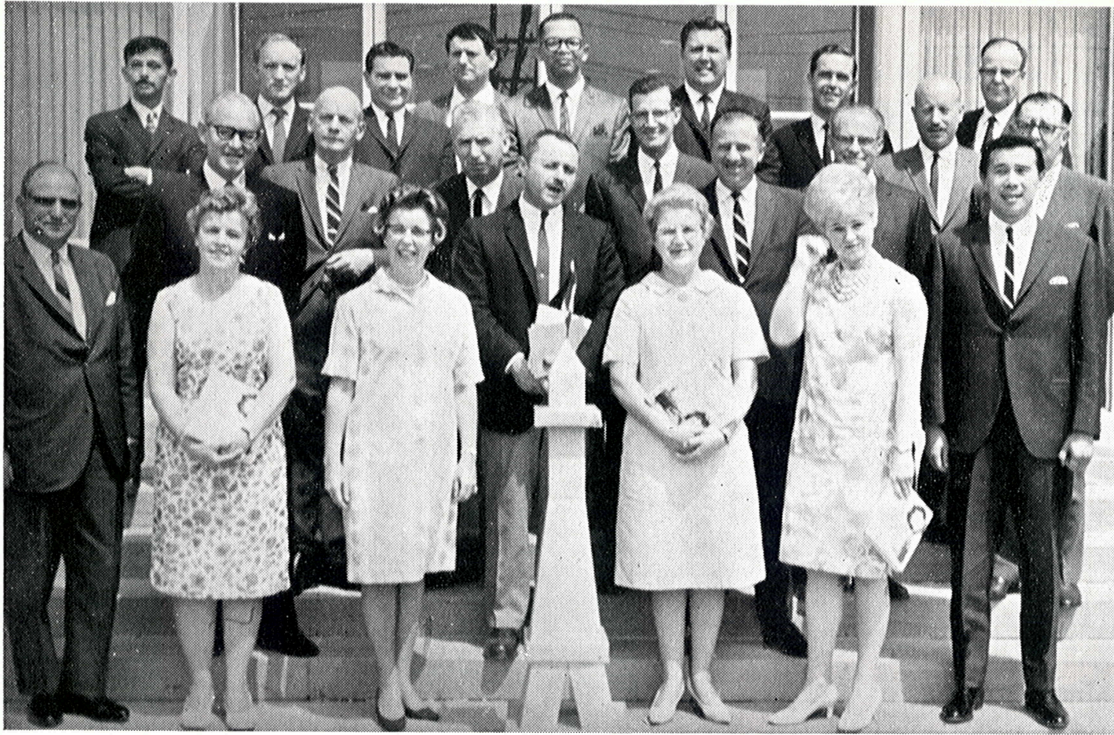
(suite de la page 5)

manque total de logements pour plus de vingt nouveaux professeurs qui arriveront au début de la prochaine année scolaire.

M. R. C. Ballard, gérant de la succursale de Windsor, s'adressa à plus de cent quarante membres du Club Rotary de Windsor lors de leur déjeuner-causerie tenu au nouveau Seaway Inn, le 13 novembre.

Il parla des réalisations dans le domaine du logement à Windsor au cours des dix-huit derniers mois, et insista plus particulièrement sur le logement public. Notons que, dans ce domaine, Windsor a acquis 690 unités additionnelles durant cette même période, ce qui en a porté le nombre à 1671.

On parla de la construction récente d'une pension pour personnes âgées comprenant 216 places et sise dans le secteur de rénovation urbaine de Windsor. Ceci comporte un intérêt particulier puisque le Club Rotary fut le premier — en 1963 — à proposer une telle action.



“Allons enfants de la patrie . . .”

Le professeur John G. Chidaine, caché derrière la réplique de la Tour Eiffel, dans laquelle se trouvaient les vins français qui lui ont été présentés par ses élèves. Dans l'ordre habituel, rangée du fond: Wazir Dayal, Keith Hornsby, Pat Patteson, Jeff Heck, Ken Holder, Fred Johnson, Dereck Haley et le directeur régional, M. T. B. Pickersgill. Dans la rangée du milieu (dans un ordre peu défini): Stu Bourns, Bob Lillie, Ed Brennan, Chris Christenson, Russ Finch, El Connell, Frank Smith et John McCulloch, gérant de la succursale. Première rangée: John W. Wocker, gérant adjoint, Jean Church, Nan Davies, Eunice McGillis, Ruth Crowther et Max Ma. Alec Luke, Warren Sanderson, Rae Austin, Bill Jolly, Jessie Briscoe et Les Williams étaient absents lorsque la photo fut prise.

Les Torontois taste-vin en l'honneur du professeur

Au mois d'avril dernier, le professeur Jean G. Chidaine, se trouvait acculé devant l'immense tâche d'apprendre la langue de Molière à 25 élèves bien intentionnés du bureau régional de l'Ontario et de la succursale de Toronto. Il a survécu et nous avons survécu.

Après des débuts euphoriques nous constatons qu'il y avait longtemps que nous n'avions râpé nos coudes sur des bancs

et à quel point quelques (une ou deux) décades avaient effacé des traces que nous croyions imprégnées à jamais, ce qui nous dégrisa. Le professeur, débordant de patience, reprit notre dressage et nous découvrîmes que même un vieux chien peut apprendre de nouveaux trucs.

Après le premier cours, les élèves ont offert une dégustation de vins blancs et rouges français à leur professeur. Il a

ainsi pu se remettre des efforts et du courage déployés au cours du premier assaut. La classe a posé pour une photo mémorable sur les marches de la succursale de Toronto. Le directeur de la région, le gérant et le gérant adjoint de la succursale se sont joints aux sourires de fierté (ou de soulagement?).

Maintenant, nous nous sommes remis à la tâche. Le professeur est joyeux et plein d'espoir comme jamais auparavant. Si nous survivons à ce cours, nous croyons devoir le recommander pour la croix de guerre, et nous pour la dégustation de vins.

Faire-part

Fiançailles

RITA DEVOCHT — Du Département de la statistique, au Siège social, se fiançait le 4 octobre à Kenneth MacKinnon. Il est prévu que le mariage aura lieu au printemps prochain.

Mariages

MYETTE-RICHER — Le 14 octobre, Hélène Richer épousait Denis J. Myette. M. Myette est économiste au Siège social.

KIRKLAND-FARRELL — Le 21 juillet, Mary Rita Farrell épousait George W. Kirkland. M. Kirkland est inspecteur de conformité à la succursale de St-Jean.

FORBES-SHUTT — Le 14 octobre, Doreen L. Shutt épousait James Forbes. Mme Forbes est sténographe à la succursale d'Hamilton.

BOULE-GAGNÉ — Le 1er juillet, Nicole Gagné épousait Michel Boule. Mme Boule est sténographe à la succursale de Montréal.

FALARDEAU-MARTIN — Le 5 août, M.-Thérèse Martin épousait André Falardeau. Mme Falardeau est sténographe au bureau régional du Québec.

GAGNÉ-ROBERGE — Le 23 septembre, Denise Roberge épousait Robert F. Gagné. M. Gagné est gérant adjoint de la succursale d'Ottawa.

DOUVILLE-BERNARD — Le 4 septembre, Lise Bernard épousait Denis Douville. Mme Douville est commis-dactylo à la succursale de Montréal.

LOFFREDO-DUPRAS — Le 26 août, Louise Dupras épousait Dominic Loffredo. Mme Loffredo est commis de bureau à la succursale de Montréal.

LEVAC-DESCHÊNES — Le 7 octobre, Nicole Deschênes épousait Richard R. Levac. Mme Levac est rédactrice de notre revue La rénovation urbaine et le logement public au Canada.

COLUSSI-DAURIE — Le 30 septembre, Barbara J. Daurie épousait John Colussi. Mme Colussi est sténographe à la succursale de Toronto.

ROBERTS-CLARK — Le 2 septembre, Margaret Lois Clark épousait William A. Roberts. M. Roberts est employé à la succursale de Vancouver.

GRAVELLE-WALSH — Le 2 septembre, Maureen Agnes Walsh épousait Paul N. Gravelle. M. Gravelle est ingénieur adjoint de succursale au bureau de St-Jean.

DAVIDSON-STUCK — Le 30 septembre, Janiss Elizabeth Stuck épousait Donald J. Davidson. M. Davidson est employé à la succursale de Toronto.

DÉRY-BOUCHARD — Le 26 août, Denise Bouchard épousait J.-Jacques Déry. M. Déry est employé à la succursale de Québec.

Une lettre . . . une devinette . . .

Les lettres que des citoyens indignés envoient à la SCHL reflètent en général le sentiment d'avoir été frustrés d'un droit et le besoin de se faire rendre justice. Elles évoquent des sentiments variés chez les personnes

qui en accusent réception.

Celle que nous vous offrons ici, nous a été envoyée par la succursale de Winnipeg; nous vous la présentons sans commentaires:

Monsieur,

Trois hommes descendirent à l'hôtel et prirent une grande chambre vu qu'ils voulaient rester ensemble. Le réceptionniste leur offrit une chambre et leur demanda de payer le prix, 30 dollars, en avance.

Quelque temps après pourtant, il découvrit qu'il s'était trompé et qu'il avait demandé trop pour la chambre. Il envoya le chasseur pour leur remettre les cinq dollars qu'il avait exigés de trop.

Le chasseur, rapide dans ses petits calculs à lui, constata que la division de cinq dollars par trois ne pouvait qu'incommoder les logeurs. Il mit deux dollars en poche et leur rendit les trois autres.

En mathématiques l'histoire se résume à ceci:

Coût initial de la chambre	\$30 ou \$10 par personne
Remboursement	\$ 3 ou \$ 1 par personne
Coût net par personne —	\$9

3 x 9	\$27
Montant empoché par le chasseur	\$ 2
	—
	\$29

Où est passé le dollar manquant?

Dans mes rapports avec votre bureau il s'est produit quelque chose de ressemblant, quoique moins compliqué.

J'ai reçu un chèque de \$126 (#12229234) en remboursement d'un double paiement pour le mois d'août 1967. Selon mes calculs le remboursement aurait dû être de \$128. Où sont donc passés mes deux autres dollars?

PAQUETTE-HUTCHISON — Le 21 octobre, Mary Jeannette Helen Hutchison épousait Donald Paquette. M. Paquette est préposé aux machines à impression au Siège social.

DEROSA-LONOCE — Le 16 septembre, L. Rita Lonoce épousait P. Rino DeRosa. Mme DeRosa est commis au Siège social.

Naissances

MACZA-TUDOR — Le 4 novembre, Jane Tudor épousait Andrew Macza. Mme Macza est commis-dactylographe à la succursale de Regina.

GROSS — A M. et Mme Léonard P. Gross, une fille, Linda Gail. M. Gross est le représentant de la Société à Whitehorse.

POSTOLUK-PRIMA — Le 7 octobre, Dorothy E. Prima épousait George Postoluk. Mme Postoluk est sténographe à la succursale de Saskatoon.

PALMER — A M. et Mme Donald P. Palmer, une fille, Lee. M. Palmer est employé à la succursale de Sudbury.

WORTH-TARDIF — Le 7 octobre, Berthe M. Tardif épousait Wayne Worth. Mme Tardif est sténographe au bureau régional de l'Atlantique.

JOHNSTON — A M. et Mme Donald K. Johnston, une fille Patricia Greer. M. Johnston est évaluateur à la succursale d'Halifax.

BOIZARD-ENGELHART — Le 21 octobre, Carol D. Engelhart épousait Leonard Boizard. Mme Boizard est commis-dactylographe à la succursale de Calgary.

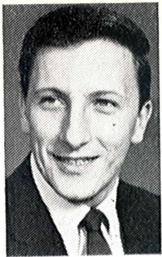
HUARD-FEOR — Le 21 octobre, Bonnie F. Feor épousait Wayne Philip Huard. Mme Huard est commis-dactylographe au bureau de prêts de St. Catharines.

SCHULTE-DAOUST — Le 29 juillet, Maureen Daoust épousait Robert G. Schulte. M. Schulte est économiste au Siège social.

HENRY — A M. et Mme Alfred A. Henry, une fille Catharine Lynne. M. Henry travaille au Département des services de bureaux, au Siège social.

(suite à la page 8)

Ici
et
là



par Peter Sheehan

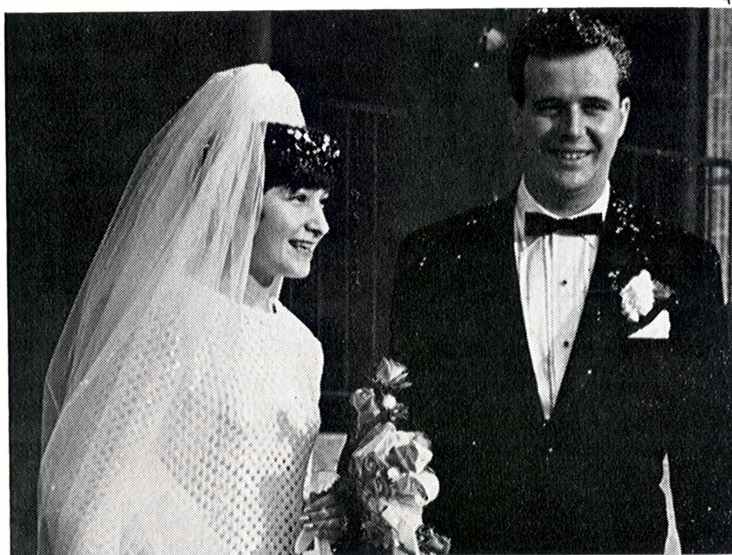
Le club de récréation du Siège social vient de connaître quelques semaines très actives. Le personnel de la succursale d'Ottawa s'est enfin joint au club et son apport de quelque cinquante membres a fait passer les effectifs du club à au delà de 500. M. Marcel Girard, président du club, prévoit une année mémorable, et nous n'en doutons pas car nous connaissons son dévouement au club.

La nuit des millionnaires, activité qui eut lieu dernièrement, comptait 200 «millionnaires». Dans ces conditions, tout le monde a grandement joui du jeu.

Plusieurs membres du personnel du Siège social ont reçu des médailles, commémorant leurs 20 ans d'emploi, de la part de la Commission de la Fonction publique. Tous les employés du gouvernement et des Compagnies de la couronne à travers le Canada qui comptent 20 ans de service, en ont apparemment reçu. Nous aimerions connaître les noms de tous les récipiendaires afin de les mentionner.

L'hiver s'en vient et on prévoit qu'à chaque semaine on organisera une nuit de sports d'hiver. Le hockey, le ballon-balai et le patinage nous fourniront donc quelques heures de délasserment, de plaisir et de rire. Nous espérons que le nombre des blessés sera minimal. Ower Doherty, du Département de la mécanographie, organise ces «nuits».

Embarqués...



LEVAC-DESCHENES — M. et Mme Richard Levac se sont mariés à Ottawa le 7 octobre dernier. Mme Levac, née Nicole Deschênes, est la rédactrice de la revue «La rénovation urbaine et le logement public au Canada», Division de l'information au Siège social.



SABOURIN-LACELLE — M. et Mme Jean-Paul Sabourin se retournent à l'invitation du photographe au moment où ils quittent l'église après leur mariage le 2 septembre dernier. Mme Sabourin, née Liliane Lacelle, est employée à la succursale de Hull.



LEISTER-HAMM — M. et Mme Denzil Leister dont le mariage a été célébré à Saskatoon le 19 août dernier. Mme Leister, née Evelyn Hamm, est employée à la succursale de Saskatoon.



DAVIDSON-STUCK — M. et Mme Donald J. Davidson se sont mariés le 30 septembre dernier. Mme Davidson est née Janiss Elizabeth Stuck. M. Davidson est employé à la succursale de Toronto.



DeROSA-LONOCE — M. et Mme P. Rino DeRosa se sont mariés le 16 septembre dernier. Mme DeRosa, née L. Rita Lonoce, est employée au Siège social.



MacDONALD-SIM — M. et Mme Avard MacDonald tranchent le gâteau traditionnel après leur mariage qui a eu lieu le 20 septembre à Halifax. M. MacDonald est inspecteur de conformité au bureau d'Halifax. Mme MacDonald, née Dorothea Sim, a quitté la Société pour assumer entièrement son rôle de maîtresse de maison.



LANDRIAULT-DUFOUR — M. et Mme Claude Landriault à la sortie de l'église St-Sébastien, d'Ottawa, où leur mariage fut célébré le 22 juillet. Mme Landriault, née Francine Dufour, occupe le poste de secrétaire au sein du Groupe consultatif au Siège social.



FALARDEAU-MARTIN — M. et Mme André Falardeau posent pour le photographe au cours de la réception qui a suivi leur mariage le 5 août dernier. Mme Falardeau, née Thérèse Martin, est sténographe au bureau régional du Québec.



WORTH-TARDIF — M. et Mme Wayne M. Worth coupent le gâteau de mariage à la réception donnée en leur honneur au Jubilee Boat Club. La réception suivait leur mariage à l'église St. Stephen, le 7 octobre dernier. Mme Worth, née Berthe M. Tardif, est employée au Département de la recherche économique au bureau de la région de l'Atlantique.



AU CLUB DE RÉCRÉATION — M. Hignett, notre président, participe à la joie des gagnants du jeu qui consistait à deviner quelle équipe remporterait la joute de football Ottawa-Hamilton. Rick Shires à sa gauche, avait deviné Ottawa 22 - Hamilton 36 et remporta ainsi le premier prix: des billets pour la finale de la Coupe Grey. H. T. Work et R. Collier (de gauche à droite) se classèrent second et troisième avec des résultats de 21-41 et 14-26 respectivement. Les membres du club de récréation du Siège social et de la succursale d'Ottawa avaient fait 448 prédictions, dont 90 p. 100 furent automatiquement éliminées, vu qu'elles indiquaient qu'Ottawa allait gagner.

... Faire-part

(suite de la page 7)

ST-JACQUES — A M. et Mme Maurice P. St-Jacques, une fille, Denise. M. St-Jacques est administrateur adjoint au bureau de prêts de St-Lambert.

Adoption

M. et Mme Frank Iannidinardi ont adopté un fils, François. M. Iannidinardi est évaluateur à la succursale de Québec.